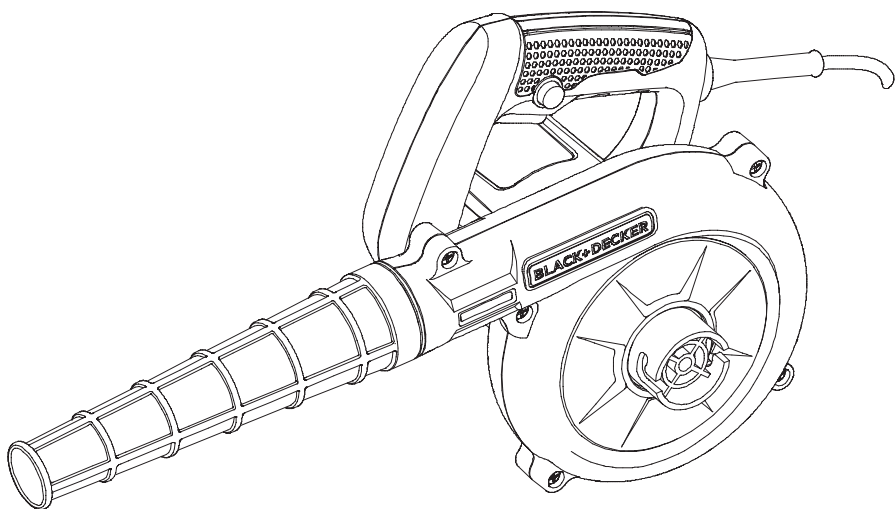
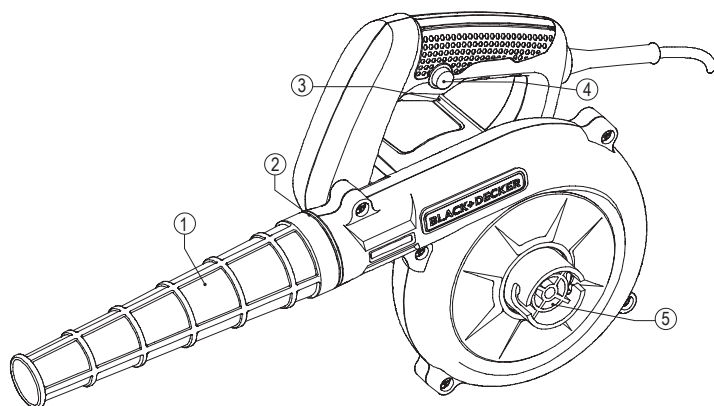


BLACK+ DECKER

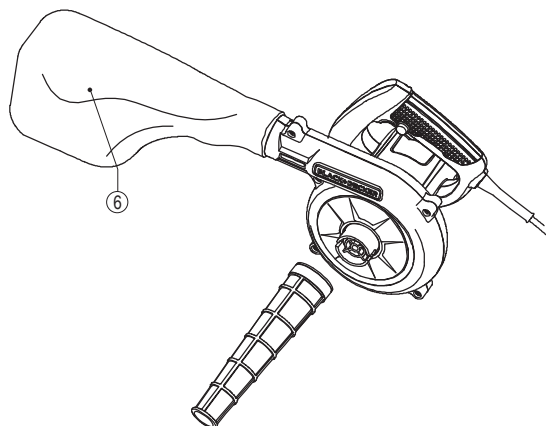
TM



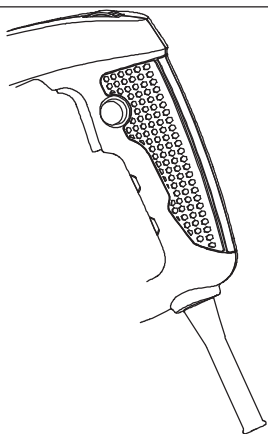
A



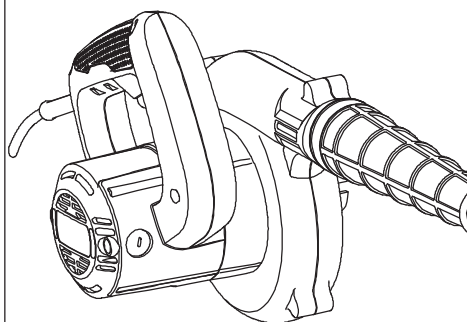
B



C



D



Parts Identification

1. Nozzle
2. Blast Port
3. Trigger Switch
4. Lock-On Button
5. Suction Port
6. Dust Bag

Intended use

Your BLACK+DECKER Blower has been designed for blowing & cleaning applications, as well as light suction purpose.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings and instructions Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Service**
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Additional Safety Instructions for Blowers**
- Do not collect still smoldering cigarette ashes, freshly cut metals shaving, screws, nails and the like.
 - Never block suction inlet and outlet.
 - Do not cross gravel paths or roads whilst your product is switched on during blow/vac mode. Walk, never run.
 - Always be sure of your footing, particularly on slopes.
 - Do not overreach and keep your balance at all times.

- Do not place the inlet or outlet of the vacuum near eyes or ears when operating. Never blow debris in the direction of bystanders.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- To protect your feet and legs while operating the appliance, always wear heavy duty footwear and long trousers.
- Never allow children to use the appliance.
- Wear protective goggles while operating.
- If operating an appliance in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Disconnect the appliance from the mains supply
 - whenever you leave the machine;
 - before cleaning a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the appliance;
 - if the appliance starts to vibrate abnormally.
- Store the appliance only in a dry place.

Warning symbols



Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.



Always wear eye protection.



Always wear ear protection.



Keep bystanders away.



Do not touch the fan.



Switch off: Remove plug from mains before cleaning or maintenance



Labels on tool

The following symbols are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Position of Date Barcode

The Date Code which also includes the year of manufacture, is printed into the housing. Example:

2014 XX JN

Year of manufacturing

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black and Decker Service centre in order to avoid a hazard.

The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 0.75 mm² H05VV-F or H05RN-F extension cable can be used without loss of product performance.

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Use

Mounting The Nozzle For Blowing Operations (fig. A)

- Insert the pin located inside the Nozzle into the notch provided on the Blast Port (2)
- To lock Nozzle in place, turn the Nozzle in the direction indicated.
- To remove Nozzle, turn the Nozzle in the opposite direction.

Mounting The Nozzle And Dust For DustCollection (fig. B)

- For dust collection, mount the Dust Bag at the Blast Port (2) and Nozzle at the Suction Port (5)
- To remove Dust Bag and Nozzle, simply pull out by first turning in the opposite direction.
- Empty the Dust Bag frequently to ensure maximum dust collecting efficiency.

Operating The Blower (fig. C)

- To switch your Blower on, depress the Switch (3). To stop your Blower, release Switch.
- When continuous operation is required, first depress the switch and then the lock-on button (4) and release to disengage lock, squeeze and release switch.

Warning: Continuous running of machine should not exceed 30 minutes.

Replacing Carbon Brushes (fig. D)

- Use a screwdriver to remove the brush holder cap.
- Take out the worn carbon brush, insert the new one and secure the brush hold cap.

Warning! Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Technical data

BDB530		
Voltage	V	220 - 240
Frequency	Hz	50/60
Power	W	530
No-load speed	/min	16,000
Air Volume	m ³ /min	3.5
Weight	Kg	1.6

L _{pA} (sound pressure)	dB(A)	89.0
K _{pA} (sound pressure uncertainty)	dB(A)	3
L _{WA} (sound power)	dB(A)	100.0
K _{WA} (sound power uncertainty)	dB(A)	3

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Vibration emission value a_h

a_h = m/s² 2.0

Uncertainty K = m/s² 1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



Warning: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the 1.5exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

EC declaration of conformity MACHINERY DIRECTIVE



BDB530

BLACK+DECKER declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of BLACK+DECKER.

R.Laverick
Engineering Manager
Stanley Black & Decker,
Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
05.2015

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your BLACK+DECKER product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

BLACK+DECKER provides a facility for the collection and recycling of BLACK+DECKER products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Guarantee

Black + Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black + Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black + Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black + Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black + Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Description des éléments

1. Embout
2. Entrée soufflerie
3. Interrupteur
4. Bouton de verrouillage
5. Entrée aspiration
6. Sac collecteur de poussière

Utilisation de l'appareil

Votre souffleur BLACK+DECKER est conçu pour nettoyer et souffler ainsi que pour de petites tâches d'aspiration.

Règles générales de sécurité concernant les outils électriques



ATTENTION Lire avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des

consignes ou des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble) ou fonctionnant sur piles ou sur batterie (sans fil).

1) Sécurité sur le lieu de travail

- a. **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés et sombres invitent les accidents.
- b. **Ne pas utiliser les machines-outils dans un environnement explosif, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les machines-outils provoquent des étincelles qui peuvent mettre le feu aux poussières ou aux vapeurs.
- c. **Ne permettez pas aux tierces personnes et aux animaux de s'approcher de la machine lorsque vous l'utilisez.** Les distractions peuvent occasionner une perte de contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises de branchement des machines-outils doivent correspondre aux prises d'alimentation. Ne jamais modifier la prise de quelque façon. Ne**

pas utiliser d'adaptateurs avec des prises d'appareils avec terre. Le branchement de prises non modifiées sur des prises d'alimentation correspondantes évite tout risque d'accident et de décharge électrique.

- b. **Eviter d'être en contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le fait d'être mis à la terre augmente le risque de décharge électrique.
- c. **Ne pas exposer les machines-outils à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration de l'eau à l'intérieur d'une machine-outil accroît le risque de décharge électrique.
- d. **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter la machine-outil, la tirer ou la débrancher. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, des graisses, des bords coupants ou des parties mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e. **En actionnant une machine-outil en extérieur, utiliser une rallonge adéquate pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon prévu pour un usage en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez des précautions en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Prêtez attention et regardez ce que vous êtes en train de faire, utilisez votre bon sens quand vous actionnez une machine-outil. N'utilisez pas une machine-outil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'opération d'une machine-outil peut occasionner des blessures graves.
- b. **Utilisez des moyens de protection pour votre sécurité.** Portez impérativement des lunettes de protection. D'autres possibilités comme un masque contre la poussière, des bottes de sécurité non-glissantes, un casque ou des protections auditives dans des situations appropriées réduisent le risque de blessures corporelles.

- c. **Évitez tout démarrage intempestif.** L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant de le brancher sur le secteur ou sur un bloc-batterie, et avant de le ramasser ou de le transporter. Ne laissez pas votre doigt sur l'interrupteur de commande lorsque vous transportez un outil électrique et n'alimentez pas un outil avec l'interrupteur en position de marche, cela pourrait être à l'origine d'accidents.
- d. **Enlevez toute clé d'ajustement avant de mettre la machine-outil en service.** Une clé laissée en position sur une partie mobile d'une machine-outil peut causer des blessures corporelles.
- e. **N'essayez pas d'atteindre trop loin. Gardez votre stabilité et votre équilibre à tout moment.** Ainsi vous gardez un meilleur contrôle de la machine-outil dans des situations inattendues.
- f. **Habillez-vous en proportion. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart de toutes parties mobiles.** Des vêtements lâches, des bijoux ou de longs cheveux peuvent se trouver attrapés dans les parties mobiles.
- g. **Si des accessoires sont fournis pour l'aspiration et le stockage des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement installés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus aux poussières.
4. **Utilisation d'une machine-outil et soins d'entretien**
- a. **Ne pas forcer la machine-outil. Utilisez la machine-outil correspondant au travail à effectuer.** Une machine-outil adéquate réalisera un travail mieux fait, plus sûr et dans un délai pour lequel elle a été conçue.
- b. **Ne pas utiliser une machine-outil dont l'interrupteur ne fonctionne pas.** Une machine-outil qui ne peut pas être activée par un interrupteur est potentiellement dangereuse et doit être réparée.
- c. **Débranchez l'appareil avant de procéder à un ajustement, un changement d'accessoire ou avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de mettre des machines-outils en service accidentellement.
- d. **Rangez les machines-outils hors de portée des enfants et n'autorisez pas l'utilisation de machines-outils par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou avec ces instructions.** Les machines-outils sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Prendre soin des machines-outils. Vérifier la déviation d'alignement, le serrage des vis, les pièces cassées ou tout autre dommage qui pourrait affecter le bon fonctionnement de la machine-outil. Si la machine est endommagée, la faire réparer avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents sont dus à des machines-outils en mauvaise condition.
- f. **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des lames aiguisées risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à utiliser.
- g. **Utilisez une machine-outil, ses accessoires et ses pièces selon ces instructions et de la façon prévue pour ce type particulier d'appareils, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** Une utilisation autre que celle prévue peut entraîner une situation dangereuse.
5. **Service entretien**
- a. **Faites entretenir votre machine-outil par un réparateur qualifié et utilisez seulement des pièces de rechange identiques.** Ceci afin d'assurer le maintien de la sécurité de votre machine-outil.
- Instructions de sécurité supplémentaires pour les souffleurs**
- N'aspirez pas de cendres de cigarettes encore brûlantes, des copeaux de métal fraîchement coupé, des vis, morceaux d'ongles ou matériaux similaires.
 - Ne jamais bloquer l'entrée et la sortie du
 - Ne traversez pas des chemins ou des routes couvertes de graviers lorsque votre outil est en marche ou en mode soufflerie/aspiration, marchez ne courez jamais.
 - Veillez à toujours garder un bon équilibre, en particulier sur les pentes.
 - Ne vous penchez pas trop, et gardez une position stable à tout moment.

- Ne portez pas les entrées ou les sorties d'air de l'aspirateur près de vos yeux ou de vos oreilles pendant son fonctionnement. Ne soufflez jamais les débris en direction de tierces personnes.



Ne pas toucher le ventilateur.

- Maintenez les entrées d'air libres de tout débris.
- Pour protéger pieds et jambes lors du fonctionnement de l'appareil, portez toujours des chaussures ou des bottes de sécurité et un pantalon long.



Eteindre : Débrancher l'appareil du réseau avant de le nettoyer ou d'effectuer un entretien.

- Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil.
- Portez des lunettes de sécurité pendant le fonctionnement.
- Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel assigné de 30mA maximum. L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques de choc électrique.
- Pour éviter une irritation des voies respiratoires due à l'inhalation de poussières, il est recommandé de porter un masque de protection.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique
 - à chaque fois que vous laissez la machine;
 - avant de dégager un blocage;
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil;
 - si l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- Rangez l'appareil uniquement dans un endroit sec.

Symboles d'avertissement



Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser l'appareil à l'extérieur lorsqu'il pleut.



Toujours porter des lunettes de protection.



Toujours porter des protections auditives.



Ne laisser personne s'approcher.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont affichés sur l'outil:



Attention! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Emplacement du code de production

Le code de production est imprimé sur le boîtier de l'outil, ainsi que l'année de production.

Par exemple:

2014 XX JN

Année de production

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez toujours si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation BLACK+DECKER agréé de façon à éviter tout danger.

Une rallonge électrique doit être adaptée à une utilisation en extérieur et doit le mentionner. Les rallonges de type H05VV-F ou H05RN-F jusqu'à 0,75 mm² peuvent être utilisées sans perte de performance de l'outil.

Assemblage

Attention! Avant de commencer l'assemblage, vérifiez que l'appareil est éteint et débranché.

Utilisation

Montage de l'embout pour la fonction de soufflage (Fig. A)

- Insérez la goupille située à l'intérieur de l'embout dans la fente prévue à cet effet dans l'entrée soufflerie (2).
- Pour bloquer l'embout en place, tournez l'embout dans la direction indiquée.
- Pour enlever l'embout, tournez l'embout dans la direction opposée.

Montage de l'embout et du sac collecteur de poussière (Fig. B)

- Pour le ramassage de la poussière, montez le sac collecteur de poussière sur l'entrée soufflerie (2) et l'embout sur la sortie aspiration (5).
- Pour enlever le sac collecteur de poussière et l'embout, tirez après avoir tourné dans la direction opposée.
- Videz le sac collecteur de poussière fréquemment afin d'optimiser l'efficacité du ramassage..

Activation du souffleur (Fig. C)

- Pour activer le souffleur, appuyez sur l'interrupteur (3). Pour arrêter le souffleur, relâchez l'interrupteur.
- Pour une opération continue, pressez d'abord l'interrupteur puis le bouton de verrouillage (5) et pour arrêter, désengagez le bouton, pressez et relâchez l'interrupteur.

Attention: le fonctionnement en continu de la machine ne doit pas excéder 30 minutes.

Remplacement des brosses en carbone (Fig. D)

- Utilisez un tournevis pour enlever le cache du support de la brosse.

- Retirez la brosse en carbone usée, insérez la nouvelle et fixez le cache du support.

Attention! Enlevez et vérifiez les brosses en carbone régulièrement. Remplacez-les quand elles sont usées jusqu'à la marque de limite.

Accessoires

La performance de votre machine dépend des accessoires utilisés. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha sont fabriqués selon des normes de haute qualité et conçus pour augmenter la performance de votre machine. En utilisant ces accessoires vous tirerez le meilleur parti de votre machine-outil.

Maintenance

Votre machine-outil a été conçue pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Une opération continue satisfaisante dépend du soin approprié donné à l'outil et à un nettoyage régulier.

Attention! Avant de commencer toute opération d'entretien, éteindre et débranchez la machine-outil.

- Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre machine-outil avec une brosse souple ou un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le logement du moteur avec un chiffon humide. N'employez aucun produit de nettoyage abrasif ou à base de solvant.

Caractéristiques techniques

BDB530		
Tension	V	220-240
Courant d'alimentation	Hz	50/60
Puissance	W	530
Vitesse sans charge	/min	16,000
Débit d'air	m ³ /min	3,5
Poids	Kg	1,6

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit BLACK+DECKER, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets



domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

BLACK+DECKER fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits BLACK+DECKER lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

BLACK+DECKER vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, BLACK+DECKER garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de BLACK+DECKER.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau BLACK+DECKER à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de BLACK+DECKER et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque BLACK+DECKER et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.eu.

Identificação de peças

1. Bico
2. Porta de ar
3. Interruptor de disparo
4. Botão de bloqueio
5. Porta de sucção
6. Saco de pó

Utilização prevista

O seu Ventilador BLACK+DECKER foi concebido para aplicações de sopro e limpeza, assim como para aspiração leve.

Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica



AVISO Leia todos os avisos de segurança e instruções Não seguir estes avisos e estas instruções pode resultar em choque elétrico,

incêndio e/ou lesão grave.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura

O termo «ferramenta elétrica» nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (com cabo) alimentada pela rede ou à sua ferramenta elétrica (sem cabo) alimentada pela bateria.

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas e escuras são um convite a acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
- Mantenha as crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) Segurança elétrica

- As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha, seja de que maneira for.** Não utilize nenhum adaptador de

fichas com as ferramentas elétricas com ligação à terra (com fio terra). Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto com superfícies ligadas à terra ou com ligação à terra, como por exemplo tubos, radiadores, estações e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou fundamentado.
- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A água que entra numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- Não use o cabo indevidamente. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão do cabo adequada para utilização ao ar livre.** Utilizar um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- Se operar uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) de alimentação protegida.** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- Fique atento, veja o que está a fazer e use o senso comum ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção como máscara de pó, sapatos de segurança anti deslizante, capacete de segurança ou protetor auricular usados nas condições adequadas reduzirão os ferimentos pessoais graves.

- c) Evite o arranque involuntário**
Assegure-se de que o interruptor está na posição o antes de ligar a fonte de alimentação e/ou conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.
 Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas que têm o interruptor ligado convidam os acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de parafusos ou uma chave que permaneça ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em danos pessoais.
- e) Não se estique. Mantenha o apoio dos pés e o equilíbrio adequado em todos os momentos.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se os dispositivos são fornecidos com ligação para extração de pó e instalações de recolha, assegure-se que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- 4) Utilização da ferramenta elétrica e cuidados**
- a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à razão para a qual foi projetada.
- b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou o conjunto da bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de prevenção reduzem o risco de se ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Manutenção das ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou a ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa influenciar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada com as arestas de corte afiadas são menos propensas a ligarem e são de controlo mais fácil.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as pontas de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e tendo em atenção as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** A utilização da ferramenta elétrica para diferentes operações das indicadas pode resultar numa situação perigosa.
- 5) Serviço**
- a) Tenha a sua ferramenta elétrica reparada por uma pessoa de reparação qualificada e utilize somente peças de reposição idênticas.** Isto irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
- Instruções de segurança adicionais para Ventiladores**
- Não recolher cinzas de cigarro ainda em combustão, metais de barbear cortados recentemente, parafusos, pregos e afins.
 - Nunca bloqueie a entrada e a saída de sucção.
 - Não atravesse percursos de cascalho ou ruas enquanto o seu produto está ligado durante o modo de sopro/vácuo. Caminhe, nunca corra.
 - Certifique-se sempre dos seus pés, particularmente em declives.
 - Não se estique e mantenha o seu equilíbrio em todos os momentos.

- Não coloque a entrada ou saída do vácuo perto dos olhos ou ouvidos durante a operação. Nunca sobre os resíduos na direção de visitantes.
- Mantenha todas as entradas de ar de arrefecimento livres de detritos.
- Para proteger os seus pés e pernas durante a operação do aparelho, use sempre calçado resistente e calças compridas.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Use óculos de proteção durante a operação.
- Se operar um aparelho num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo atual residual (RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30mA fornecimento protegido. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- Para evitar a irritação de pó recomenda-se o uso de uma máscara no rosto.
- Desligue o aparelho do fornecimento principal
 - sempre que deixar a máquina;
 - antes de limpar um bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar no aparelho;
 - se o aparelho começa a vibrar anormalmente.
- Guarde o aparelho somente num lugar seco.

Símbolos de aviso



Não utilize à chuva ou deixe ao ar livre enquanto está a chover.



Use sempre proteção ocular.



Use sempre proteção auditiva.



Mantenha os visitantes afastados.



Não toque na ventoinha.



Desligar: Retire a ficha da tomada principal antes de limpar ou fazer a manutenção.

Etiquetas na ferramenta

Os símbolos seguintes são mostrados na ferramenta:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Posição do código de barras dos dados

O código dos dados, que também inclui o ano de fabrico, está impresso no corpo.

Exemplo:

2014 XX JN
Ano de fabrico

Segurança elétrica



Esta ferramenta tem duplo isolamento; assim não é necessário nenhum fio terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão na placa de características.

Se o cabo de fornecimento estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência Técnica autorizado Black & Decker de modo a evitar um perigo.

O cabo de extensão deve ser adequado para utilização ao ar livre e devidamente assinalado. Pode ser utilizado uma extensão de cabo até 0.75 mm² H05VV-F ou H05RN-F sem perda de desempenho do produto.

Montagem

Atenção! Antes de montar, certifique-se de que a ferramenta está desligada, inclusive da tomada.

Utilização

Montar o bico para o sopro Operações (fig. A)

- Insira o pino localizado no interior do bico no entalhe fornecido na porta de ar (2)
- Para bloquear o bico no lugar, vire o bico na direção indicada.
- Para remover o bico, vire o bico na direção oposta.

Montagem do bico e pó para recolha de pó (fig. B)

- Para a recolha de pó, montar o saco de pó na porta de ar (2) e bico na porta de sucção (5)
- Para remover o saco de pó e bico, puxe simplesmente virando na direção oposta.
- Esvazie o saco de pó com frequência para garantir a recolha máxima de pó e eficiência.

Operar o Ventilador (fig. C)

- Para ligar o seu ventilador, solte o interruptor (3). Para parar o seu ventilador, liberte o interruptor.
- Quando for necessária a operação contínua, primeiro solte o interruptor e, em seguida, o botão de bloqueio (4) e solte para desengatar o bloqueio, aperte e solte o interruptor.

Atenção: O funcionamento contínuo da máquina não deve exceder os 30 minutos.

Substituir as escovas de carvão (fig. D)

- Utilize uma chave de fendas para remover a tampa do suporte da escova.

- Retire a escova de carbono desgastada, insira a nova e fixe a tampa do suporte da escova.

Atenção! Retire e verifique regularmente as escovas de carvão. Substitua quando estão desgastadas até à marca limite.

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha foram fabricados para elevados padrões de qualidade e foram concebidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios obterá o melhor da sua ferramenta.

Manutenção

A sua ferramenta foi concebida para operar durante um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório permanente depende de um cuidado adequado e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de efetuar qualquer manutenção, desligue a ferramenta, inclusive da tomada.

- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta utilizando uma escova macia ou um pano seco.
- Limpe regularmente o corpo do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum agente de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Dados técnicos

BDB530		
Tensão	V	220-240
Frequência	Hz	50/60
Potência	W	530
Velocidade sem	/min	16,000
Volume de ar	m ³ /min	3,5
Peso	Kg	1,6

Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se algum dia necessitar de substituir o seu produto BLACK+DECKER ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.



A recolha separada de produtos usados e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e utilizados novamente. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

As normas locais podem fornecer a recolha separada de produtos elétricos a nível doméstico, locais de resíduos urbanos ou pelo revendedor onde adquiriu um produto novo.

A BLACK+DECKER providencia uma unidade para a recolha e reciclagem de produtos BLACK+DECKER uma vez que tenham alcançado o fim da sua vida útil. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em nosso favor.

Pode verificar a localização do seu agente reparador mais próximo, contactando o seu escritório local BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados da BLACK+DECKER e dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com.

Garantia

A Black + Decker está confiante da qualidade de seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia está em adição e em nada prejudica os seus direitos estatutários. A garantia é válida nos territórios dos Estados-Membros da União Europeia e da Zona Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black + Decker apresenta algum defeito devido a falhas de material, mão de obra ou falta de conformidade, no prazo de

24 meses a partir da data da compra, a BLACK+DECKER garante a substituição das peças defeituosas, produtos de reparação sujeitos a uso e desgaste regular ou substituição de tais produtos para se certificar do mínimo de inconveniência ao cliente a menos que:

- O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou contratação.
- O produto tenha sido submetido a utilização inadequada ou negligência.
- O produto tenha sofrido danos causados por objetos estranhos, substâncias ou acidentes.
- As reparações foram efetuadas por terceiros e não por agentes autorizados ou pelo pessoal de serviço Black + Decker.

Para ativar a garantia, terá que apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um agente técnico autorizado.

Pode verificar a localização do seu agente reparador autorizado mais próximo, contactando o seu escritório local BLACK+DECKER através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados BLACK+DECKER, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em: www.2helpU.com

Visite por favor o nosso site www.blackanddecker.co.uk para registar o seu novo produtos Black + Decker e manter-se atualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Mais informação sobre a marca Black + Decker e a nossa gama de produtos está disponível em www.blackanddecker.co.uk.

Составные части

1. Сопло
2. Воздуховодное отверстие
3. Курковый пусковой выключатель
4. Кнопка блокировки пускового выключателя
5. Всасывающее отверстие
6. Пылесборник

Назначение

Ваш пылесос/воздуховодка BLACK+DECKER предназначен для сдува и всасывания пыли и мусора, а также чистки поверхностей.

Общие правила безопасности при работе с электроприборами



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования

Термин «Электроприбор» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроприбору.

1) Безопасность рабочего места

a) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

b) Не используйте электроприборы, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроприборы создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.

c) Во время работы с электроприбором не подпускайте близко детей или посторонних лиц. Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) Электробезопасность

a) Вилка кабеля электроприбора должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем

случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроприбора есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

b) Во время работы с электроприбором избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники. Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

c) Не используйте электроприбор под дождем или во влажной среде. Попадание воды в электроприбор увеличивает риск поражения электрическим током.

d) Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроприбора или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроприбором на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

f) При необходимости работы с электроприбором во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

a) При работе с электроприборами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроприбор, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроприборами может привести к серьезной травме.

b) При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезаститной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

c) **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроприбор к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроприбор с нажатым курковым выключателем и не подключайте к сетевой розетке электроприбор, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.

d) **Перед включением электроприбора снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроприбора, может стать причиной тяжёлой травмы.

e) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроприбором в непредвиденной ситуации.

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей прибора. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части прибора.

g) **Если электроприбор снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.

4) **Использование электроприборов и технический уход**

a) **Не перегружайте электроприбор. Используйте Ваш прибор по назначению.** Электроприбор работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

b) **Не используйте электроприбор, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроприбор с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

c) **Отключайте электроприбор от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроприбора.** Такие меры

предосторожности снижают риск случайного включения электроприбора.

d) **Храните неиспользуемые электроприборы в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроприбором или данными инструкциями, работать с электроприбором.** Электроприборы представляют опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Регулярно проверяйте исправность электроприбора. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроприбора, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроприбор, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроприбором.

f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

g) **Используйте электроприбор, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроприбора не по назначению может создать опасную ситуацию.

5) **Сервисное обслуживание**

a) Ремонт Вашего электроприбора должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроприбора в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные правила безопасности при работе с пылесосами/воздуходувками

- Не собирайте дымящийся сигаретный пепел и окурки, свежесрезанную металлическую стружку, винты, гвозди и прочие подобные предметы.

- Никогда не блокируйте всасывающее и выпускное отверстия.

- Не ходите по посыпанным гравием дорожкам с включенным пылесосом, работающим в режиме всасывания/сдува мусора. Всегда передвигайтесь спокойно, не бегите.

- Всегда сохраняйте устойчивость, особенно при работе на склонах.

- Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.

- Во время работы прибором никогда не подносите впускное или выпускное отверстие пылесоса близко к глазам или ушам. Никогда не сметайте мусор в направлении стоящих рядом лиц.
- Следите, чтобы все отверстия для охлаждения воздуха оставались чистыми от мусора.
- Для защиты щиколоток и ступней всегда надевайте прочную закрытую обувь и длинные брюки.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться прибором.
- При работе прибором надевайте защитные очки.
- При необходимости работы с прибором во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО) с остаточным током 30 мА или менее. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- Для предотвращения возникновения раздражений, вызванных пылью, рекомендуется использовать защитную маску.
- Отключайте прибор от источника питания
 - оставляя его без присмотра;
 - перед устранением забивания;
 - перед осмотром, чисткой или техническим обслуживанием прибора;
 - если прибор при запуске начинает сильно вибрировать.
- Храните прибор в сухом, запирающемся на замок помещении.

Предупреждающие символы



Не используйте прибор во время дождя и не оставляйте его на открытом воздухе под дождём.



Всегда надевайте защитные очки.



Всегда используйте средства защиты органов слуха.



Держите посторонних лиц на безопасном расстоянии.



Не дотрагивайтесь до вентилятора.



Выключение: вынимайте вилку кабеля из розетки электросети перед чисткой или техническим обслуживанием

Маркировка прибора

На приборе имеются следующие знаки:



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.

Место положения кода даты

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса прибора.

Пример:

2014 XX JN

Год изготовления

Электробезопасность



Данный прибор защищён двойной изоляцией, что исключает потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением

электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке прибора.

Во избежание несчастного случая, замена повреждённого кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black and Decker.

Удлинительный кабель должен быть пригоден для использования на открытом воздухе и иметь соответствующую маркировку.

Использование удлинительного кабеля H05VV-F или H05RN-F диаметром в поперечном сечении до 0,75 мм² не снизит производительность электроприбора.

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что прибор выключен и отсоединён от электросети.

Эксплуатация

Установка сопла для работы в режиме воздушной струи (Рис. А)

- Вставьте расположенный внутри сопла штифт в прорезь в воздушном отверстии (2).
- Для фиксации сопла на месте поверните сопло в указанном направлении.
- Чтобы снять сопло, поверните сопло в обратном направлении.

Установка сопла и пылесборника для работы в режиме пылесоса (Рис. В)

- Для работы в режиме сбора пыли, установите на воздушное отверстие (2) пылесборник, и на всасывающее отверстие (5) сопло.
- Чтобы снять пылесборник и сопло, просто поверните их в обратном направлении, слегка потянув, и снимите с прибора.
- Чтобы уборка была максимально эффективной, регулярно опорожняйте пылесборник.

Эксплуатация пылесоса/воздушной струи (Рис. С)

- Чтобы включить прибор, нажмите курковый пусковой выключатель (3). Чтобы выключить прибор, отпустите курковый выключатель.
- Для непрерывного режима работы, сначала нажмите курковый пусковой выключатель, затем кнопку блокировки пускового выключателя (4). Для выключения непрерывного режима работы прибора, нажмите и отпустите курковый пусковой выключатель.

Внимание: Время работы в непрерывном режиме не должно превышать 30 минут.

Замена угольных щёток (Рис. D)

- При помощи отвёртки снимите крышку щёткодержателя.
- Извлеките изношенную щётку, вставьте новую щётку

и закройте крышку щёткодержателя.

Внимание! Регулярно извлекайте угольные щётки для осмотра. Заменяйте щётки, когда они изнашиваются до предельной отметки.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроприбора напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроприбора. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Техническое обслуживание

Ваш прибор рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность прибора увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.

Внимание! Перед любыми видами работ по техническому обслуживанию выключайте прибор и отключайте его от источника питания.

- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего прибора мягкой щёткой или сухой тканью.
- Регулярно очищайте корпус двигателя влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, а также чистящие средства на основе растворителей.

Технические характеристики

BDB530		
Напряжение	В	220–240
Частота	Гц	50/60
Мощность	Вт	530
Число оборотов без нагрузки	об/мин.	16,000
Воздушный поток	м ³ /мин.	3,5
Вес	кг	1,6

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие BLACK+DECKER или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами.

Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Гарантийные условия

Компания Black + Decker уверена в качестве выпускаемых ею продуктов и предлагает пользователям исключительные условия гарантийного обслуживания. Данное гарантийное свидетельство является дополнением к Вашим законным правам, и никоим образом не ущемляет вышеуказанные права. Гарантия действительна в пределах территорий государств-членов Европейского союза и Европейской зоны свободной торговли. Если какой-либо продукт Black + Decker выйдет из строя из-за дефектов материалов, производственного брака или несоответствия стандартам в течение 24 месяцев со дня покупки, компания BLACK+DECKER гарантирует осуществление бесплатной замены всех неисправных частей, ремонта такого продукта или замены самого продукта, за исключением тех случаев, когда:

- Продукт использовался для торговли, в профессиональной деятельности или сдавался напрокат;
- Продукт подвергся неправильной эксплуатации или небрежному обращению;
- Продукт был повреждён посторонними предметами, вещами или в результате несчастного случая;
- Ремонт продукта проводился посторонними лицами и не персоналом авторизованных сервисных центров Black + Decker.

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание, Вам необходимо представить доказательство покупки продавцу или персоналу авторизованного сервисного центра. Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме этого, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com Посетите наш сайт www.blackanddecker.ru, чтобы зарегистрировать Ваш новый продукт Black + Decker и всегда оставаться в курсе появления новых продуктов и специальных предложений. Дополнительная информация о марке Black + Decker и ассортименте нашей продукции доступна на сайте www.blackanddecker.ru.



Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия Black + Decker и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.

В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство.

Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте.

Срок службы изделия - 5 лет со дня продажи.

4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры Black + Decker, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
7. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействие на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы и т.п.
 - 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обейх обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Изготовитель

Блэк энд Декер Холдингс ГмБХ
Германия, 65510, Идштайн,
ул. Блэк энд Декер, 40

Parçaları tanımlanması

1. Nozül
2. Üfleme girişi
3. Açma/kapama tetik düğmesi
4. Kesintisiz çalıştırma düğmesi
5. Emme girişi
6. Toz torbası

Kullanım amacı

BLACK+DECKER üfle-yici üfle-me, temizlik ve hafif emme uygulamaları için tasarlanmıştır.

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik talimatları



UYARI: Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu uyarılar ve talimatların herhangi birisine uyulmaması

elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrifiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın.**

Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
 - c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
 - d) **Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablosundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.**
 - e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- ### 3) Kişisel güvenlik
- a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
 - b) **Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- 4) **Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı**
- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Tetikle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde**

saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlakla uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

5) Servis

- a) Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullandığı yetkili servise tamir ettirin. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

Üfleyciler için ek güvenlik talimatları

- Yanan sigara küllerini, taze kesilmiş metal talaş, vida, çivi ve benzeri toplamak için kullanmayın.
- Emme girişi ve çıkışını asla engellemeyin.
- Üfleme/emme rejiminde çalışan alet ile taşlı yollardan veya sokaklardan geçmeyin. Hiç bir zaman koşmayın, yürüyerek gidin.
- Her zaman emniyetli bir şekilde durmaya ve dengenizi kaybetmemeye – özellikle yokuşlarda çalışırken dikkat edin.
- İleriye doğru eğilmeyin ve dengenizi koruyun.

- Gözlerinizi ve kulaklarınızı üfleme veya emme ağzının yanına yaklaştırmayın. Kirleri hiç bir zaman insanların bulunduğu yöne üflemeyin.
- Havalandırma deliklerinde herhangi bir birikinti olmadığından daima emin olun.
- Ayaklar ve bacaklarınızı korumak için her zaman sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyiniz.
- Çocukların aleti kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Aletle çalışırken koruyucu gözlük takın.
- Eğer bir aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir 30mA akımı aşmayan artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- Toz tahrişini önlemek için yüz maskesi kullanılması tavsiye edilir.
- Aletin fişini şebekeden çıkarın
 - aleti gözetim dışında bırakmadan önce;
 - tıkanıklığı temizlemeden önce;
 - alet kontrol ediliyor, temizleniyor veya üzerinde bir işlem yapılıyorsa;
 - alet fazladan titremeye başlamışsa.
- Aleti, sadece kuru bir yerde saklayın.

Uyarı sembolleri



Yaprak toplamanızı hiç bir zaman yağmurlu havada kullanmayın ve yağmur altında bırakmayın.



Daima koruyucu gözlük takın.



Her zaman kulaklık takın.



Etraftaki kişilerin uzakta durmasını sağlayın.



Fana dokunmayın.



Aleti kapatın: aleti temizlemeden veya bakımını yapmadan önce fişini çekin

Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde, aşağıdaki uyarı sembolleri bulunmaktadır:



Uyarı! Yaralanma riskini en aza indirmek için kullanıcı kullanım talimatlarını mutlaka okumalıdır.

Tarih kodu konumu

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu gövdeye basılıdır.

Örnek:

2014 XX JN

İmalat Yılı

Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Black and Decker Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu açık havada kullanıma uygun ve buna göre işaretlenmiş olmalıdır. 0,75 mm²'ye kadar iletken ebatlı H05VV-F veya H05RN-F uzatma kablosu, güç kaybı yaşanmadan kullanılabilir.

Montaj

Uyarı! Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

Kullanımı

Üfleme uygulamaları için nozül takılması (Şekil A)

- Nozül içindeki pimi üfleme girişinde (2) bulunan kesintiye takın.
- Nozülü yerinde sabitlemek için nozülü gösterildiği yönünde çevirin.
- Nozülü çıkartmak için nozülü ters yönde çevirin.

Toz emme için nozul ve toz torbasının takılması (Şekil B)

- Toz toplama için üfleme girişine (2) toz torbasını ve emme girişine (5) nozulü takın.
- Toz torbasını ve nozulü çıkartmak için ters yönde döndürerek çekin.
- Toz toplama maksimum verimliliği sağlamak için toz torbasını sık sık boşaltın.

Üfleleyicinin kullanılması (Şekil C)

- Üfleleyiciyi açmak için, açma/kapama tetik düğmesine (3) basın. Üfleleyiciyi durdurmak için açma/kapama düğmesini bırakın.
- Sürekli çalışması için ilk önce açma/kapama tetik düğmesine, sonra kesintisiz çalıştırma düğmesine (4) basın ve bırakın. Kilitlemeyi kaldırmak için açma/kapama tetik düğmesine basın ve bırakın.

Uyarı: Kesintisiz çalışma süresi 30 dakikadan fazla olmamalıdır.

Kömürlerin değiştirilmesi (Şekil D)

- Tornavida yardımıyla kömür yuvasının kapağını sökün.
- Aşınmış kömürü çıkartın, yeni bir kömürü yerleştirin ve kömür yuvasının kapağını takın.

Uyarı! Düzenli olarak kömürleri çıkartın ve kontrol edin. Sınır işareatine kadar aşınmış ise değiştirin.

Aksesuarlar

Aletinizin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. BLACK+DECKER ve Piranha aksesuarları, yüksek kalite standartlarına göre üretilmiş ve aletinizin performansını arttıracak şekilde tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak, aletinizin en iyi verimi alacaksınız.

Bakım

Aletin minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Uyarı! Bakımdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

- Aletinizdeki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça

veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

- Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.

Teknik özellikleri

BDB530		
Voltaaj	V	220-240
Frekans	Hz	50/60
Güç	W	530
Yüksüz hızı	dev/dak	16,000
Üfleme hacmi	m ³ /dak	3,5
Ağırlık	kg	1,6

L _{PA} (ses basıncı)	dB(A)	89,0
K _{PA} (ses basıncı belirsizliği)	dB(A)	3
L _{WA} (akustik güç)	dB(A)	100,0
K _{WA} (akustik güç belirsizliği)	dB(A)	3

EN 60745'e göre tespit edilen toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı):

Titreşim emisyon değeri a_h

a_h = m/s² 2,0

Belirsizlik K = m/s² 1,5

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon düzeyi, EN 60745'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirmesi için kullanılabilir



Uyarı: Beyan edilen titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılırsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki 1,5 maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate almalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltılabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

Tanımlar: Güvenlik talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir



UYARI: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir

İKAZ: Engellenmemesi halinde maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir



Elektrik çarpması riskine işaret eder



Yangın riskini belirtir

AT Uygunluk Beyanatı

.MAKİNE DİREKTİFİ



BDB530

BLACK+DECKER, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 60745-1

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı BLACK+DECKER adına vermiştir

R.Laverick
Mühendislik Bölümü Müdürü
Stanley Black & Decker,
Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belçika
05.2015

Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

BLACK+DECKER ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürün, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

BLACK+DECKER, hizmet ömrünün sonuna ulaşan BLACK+DECKER ürünlerinin toplanması ve geri dönüşme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın BLACK+DECKER yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten BLACK+DECKER yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. www.2helpU.com

Garanti

Black + Decker, ürünün kalitesinden emindir ve bu yüzden kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti verir. Ayrıca bu garanti hiçbir şekilde garanti ile ilgili kanuni haklarınızı ihlal etmez ve haklarınızı hiç bir şekilde kısıtlamaz. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

Eğer bir Black + Decker ürün, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da uygunsuzluk nedeniyle bozulursa, müşteriye mümkün olabilecek en az sorunu yaşatarak BLACK+DECKER hatalı kısımları değiştirmeyi, adil bir şekilde aşınmış ve yıpranmış ürünleri tamir etmeyi veya değiştirmeyi garanti eder. Ancak bu belirtilenler şu durumlar dışında geçerlidir:

- Ürün ticari veya profesyonel amaçlarla kullanılmışsa veya kiraya verilmişse;
- Ürün yanlış veya amaç dışı kullanılmışsa;
- Ürün yabancı nesnelerden, maddelerden veya kaza sırasında zarar görmüşse;
- Yetkili tamir servisleri veya Black + Decker servis ekibinden başkası tarafından tamir edilmeye çalışılmışsa.

Garanti talebinde bulunmak için, satıcıya veya yetkili tamir servisine satın aldığınıza dair ispat sunulmalıdır. Fatura ve garanti kartı gerekmektedir. Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın BLACK+DECKER yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten BLACK+DECKER yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. www.2helpU.com

Складові частини

1. Насадка
2. Отвір для виходу повітря
3. Тригерний вмикач
4. Кнопка блокування
5. Отвір для входу повітря
6. Мішок для пилу

Призначення

Придбану Вами повітрорудку компанії «Блек+Декер» використовують під час виконання робіт з очищення, а також у випадках, коли необхідно створити вихідний потік повітря або несильний вхідний потік повітря (всмоктування).

Загальні положення щодо безпечної експлуатації електроінструменту



ПЕРЕСТОРОГА Уважно прочитайте всі інструкції з використання виробу та перестороги щодо безпеки його експлуатації

Невиконання цих пересторог та інструкцій може мати наслідком ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозну травму.

Зберігайте цей документ, оскільки до нього доведеться звертатись і надалі

Термін «електроінструмент» в цьому документі відноситься як до виробу із живленням від мережі (оснащенням кабелем), так і до виробу із живленням від батареї (без кабелю в комплекті).

1) Безпека робочої зони

- a) Робоча зона повинна бути чистою та добре освітленою. Безлад у робочій зоні або погане її освітлення може призвести до нещасного випадку
- b) Не використовуйте електроприлад, якщо оточуюча атмосфера є вибухонебезпечною (наявні випари займистих рідин, займисті гази або пил займистих речовин). Під час роботи електроінструменту можуть утворюватись іскри, здатні підпалити пил або випари.
- c) Під час роботи з електроінструментом слідкуйте, щоб у робочій зоні не знаходились діти та сторонні особи. Якщо Ви будете відволікатись, контроль за інструментом може бути втрачено.

2) Питання електробезпеки

- a) Використовувана розетка повинна відповідати вилці електроінструменту. Ні в якому випадку не вилкозміняйте вилку. Не використовуйте вилки-перехідники, якщо працюєте із заземленим електроінструментом. Використання оригінальної вилки та відповідних вилці розеток зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - b) Під час роботи уникайте дотику частин тіла до поверхні виробів, які мають заземлення (труби, радіатори, кухонні плити, холодильники). Якщо Ваше тіло є частиною ланцюгу, замкнутого на землю, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
 - c) Уникайте дії дощу чи вологи на електроінструмент. Потраплення води в електроінструмент підвищує ризик ураження оператора електричним струмом.
 - d) Поводьтесь з кабелем живлення акуратно. Якщо треба перенести електроінструмент, відтягнути його в інше місце або від'єднати від розетки, не тягніть за кабель живлення. Тримайте кабель на відстані від джерел тепла, виробів з гострими кромками, механізмів з рухомими частинами, не допускайте потраплення на нього оливи. Пошкодження кабелю або його намотування на рухому частину механізму збільшує ризик ураження електричним струмом.
 - e) Під час експлуатації електроінструменту поза приміщенням використовуйте подовжувач, який може використовуватись в цих умовах. Використання подовжувача, придатного для використання поза приміщенням, зменшує ризик ураження електричним струмом.
 - f) Якщо електроприлад необхідно використовувати за умов високої вологості, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ### 3) Особиста безпека
- a) Під час роботи з електроінструментом слід бути уважним, розуміти мету роботи, яку Ви виконуєте, і не робити необдуманих дій. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомлені, або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю, або ліків. Найменша неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте засоби захисту очей. Ризик отримання травми за умови належного використання зменшують також інші засоби захисту, такі як респіратор, захисне взуття з неслизькою підшовою, захисна каска, засоби захисту слуху.
 - c) Уникайте випадкового включення електроприладу. Перед тим, як під'єднувати прилад до мережі живлення та/або батареї, виконувати роботи по відновленню приладу, його транспортуванню, впевнитесь в тому, що перемикач знаходиться у вимкненому стані. Перенесення електроприладу у положенні, коли палець знаходиться на перемикачі, або підключення до мережі приладу з перемикачем в активному положенні може призвести до нещасного випадку.
 - d) Перед увімкненням електроприладу видаліть регульований або інший ключ. Ключі, приєднані до частини приладу, що обертається, можуть стати причиною травми.
 - e) Не перевтомлюйтесь під час роботи. Зберігайте зручне та стійке положення тіла. Виконання цього правила дозволяє не втрачати контроль над інструментом за умови виникнення непередбаченої ситуації.
 - f) Правильно одягайтесь. Не надівайте вільний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавички повинні знаходитись на відстані від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси та довге волосся можуть потрапити у частини інструменту, які рухаються.
 - g) Якщо інструмент оснащено пристроями для підключення видалення або збирання пилу, впевнитесь в тому, що вони під'єднані та використовуються належним чином. Використання мішка для збирання пилу може зменшити ризики, пов'язані з наявністю пилу в робочій зоні.
 - 4) Використання електроінструменту та догляд за ним
 - a) Не перевантажуйте інструмент. Для виконання певних робіт використовуйте відповідний інструмент. Правильно підібраний інструмент, який використовують належним чином, дозволить виконати роботу найбільш швидко та безпечно.
 - b) Якщо електроінструмент не можна увімкнути чи вимкнути за допомогою перемикача, не використовуйте його. Будь-який інструмент, яким не можна управляти за допомогою перемикача, є небезпечним та підлягає ремонту.
 - c) Перед тим, як виконувати будь-які операції по налаштуванню електроінструменту, заміні певних його частин, а також перед тим, як покласти інструмент на зберігання, відключіть кабель інструменту від мережі живлення та/або батареї живлення. Виконання цього правила зменшує ризик випадкового запуску інструменту.
 - d) Зберігайте електроінструмент у такому місці, де його не зможуть знайти діти; не допускайте експлуатації електроінструменту особами, які не вміють працювати з ним і не ознайомились з цими інструкціями. Електроінструмент в руках недосвідчених осіб може стати джерелом небезпеки.
 - e) Підтримуйте електроінструмент в належному стані. Перевіряйте інструмент з метою недопущення його розбалансування, а також послаблення кріплення рухомих частин, полумки частин інструменту та інших чинників, що можуть впливати на ефективність роботи електроінструменту. Якщо виявлено несправність інструменту, перед використанням його слід відремонтувати. Неналежний стан електроінструменту може стати причиною нещасних випадків.
 - f) Ріжучі кромки інструменту мають бути гострими та чистими. Якщо інструмент, призначений для різання, доглянутий і має чисті та гострі ріжучі кромки, то таким інструментом зручніше користуватись.
 - g) Електроінструмент, його допоміжні пристрої, встанові різці тощо слід використовувати у відповідності до цих інструкцій, з урахуванням умов експлуатації та характеру роботи, що її виконують. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.
 - 5) Обслуговування інструменту
 - a) Переконайтеся в тому, що сервісний центр, який виконує обслуговування та ремонт Вашого електроінструменту, має відповідні уповноваження і використовує виключно запасні частини від фірми-виробника. Виконання цього правила є запорукою безпеки використання електроінструменту.
- Спеціальні правила безпеки, чинні для повітродувок**
- Не використовуйте пристрій для збирання попелу від сигарет, який ще тліє, щойно зрізаної металевої стружки, шуропів, гвіздків тощо.
 - Не закривайте отвори для всмоктування повітря та його видування.

- Не перетинайте доріжки, покриті дрібним камінням, якщо інструмент працює, незалежно від того, встановлено його на режим видування повітря або його всмоктування. Під час роботи з інструментом не бігайте.
- Носіть надійне взуття, особливо коли працюєте на сходах.
- Не переоцінюйте свої сили, підтримуйте стійке положення тіла.
- Під час роботи розташовуйте інструмент так, щоб його вихідний або вхідний отвір не знаходились поблизу очей або вух. Ні в якому випадку не здувайте сміття у напрямку сторонніх осіб.
- Отвори, через які проходить повітря для охолодження, мають бути вільними від сміття.
- Для захисту ніг та стоп під час роботи завжди надівайте надійне взуття та довгі штани.
- Не дозволяйте користуватися інструментом дітям.
- Під час роботи використовуйте захисні окуляри.
- Якщо електроприлад необхідно використовувати за умов високої вологості, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) з током відключення не більше 30 мА. Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом
- Для запобігання виникнення подразнень, спричинених пилом, рекомендується використовувати лицьову маску (респіратор).
- Відключайте виріб від джерела живлення
 - кожний раз, коли Ви випускаєте інструмент з рук;
 - перед тим, як Ви збираєтесь очистити той чи інший отвір, в який потрапило сміття;
 - перед тим, як Ви збираєтесь проводити перевірку роботи інструменту, його чистку чи роботи з огляду за інструментом;
 - у тому випадку, коли інструмент починає вібрувати незвичним чином.
- Зберігайте прилад включно в сухому місці

Попереджувальні позначки



Не використовуйте інструмент в дощову погоду та не залишайте його поза приміщенням під час дощу



Завжди використовуйте засоби для захисту очей



Завжди використовуйте засоби для захисту слуху.



Не використовуйте інструмент, якщо поруч знаходяться сторонні особи.



Не торкайтеся вентилятору



Відключення: перед тим, як проводити очищення інструменту чи операції з огляду за ним, від'єднайте вилку від мережі живлення.

Позначки на інструменті

На інструменті знаходяться наступні позначки:

Попередження! Для того, щоб зменшити ризик отримання травми, користувач повинен прочитати інструкції з використання інструменту.

Позначка дати виготовлення інструменту

На корпусі приладу знаходиться позначка з датою та роком його виготовлення.

Приклад:

2014XXJN

Рік виготовлення

Позначка, що стосується електробезпеки



Інструмент має подвійну ізоляцію; таким чином, кабель заземлення непотрібний. Завжди перевіряйте, чи відповідає напруга в мережі живлення значенню напруги, за якої слід використовувати інструмент (наведено на таблиці з технічними характеристиками інструменту)

Якщо кабель живлення пошкоджено, то для уникнення небезпеки його слід замінювати на підприємстві-виробнику або в сервісному центрі, який уповноважено компанією «Блек + Декер» на проведення таких робіт.

Кабель-подовжувач має бути придатним для застосування поза приміщенням і мати відповідне маркування. Використання кабелів-подовжувачів типу H05VV-F або H05RN-F з площею перетину до 0,75 мм² не призводить до погіршення експлуатаційних характеристик виробу.

Збирання інструменту

Попередження! Перед збиранням інструменту впевніться, що його вимкнено, а кабель живлення вийнято з розетки.

Використання інструменту

Приєднання насадки під час виконання робіт, для яких необхідне створення потоку повітря (рис. А)

- Вставте штифт, що його розташовано з внутрішнього боку насадки, в паз, що знаходиться в отворі для виходу повітря (2)
- Для того, щоб закріпити насадку, поверніть її в позначеному напрямку.
- Для того, щоб зняти насадку, поверніть її в протилежному напрямку. Приєднання насадки та мішка під час виконання робіт, для яких потрібно всмоктування пилу
- Для того, щоб проводити збирання пилу, приєднайте мішок для збирання пилу до отвору для виходу повітря (2), а насадку – до отвору для входу повітря (5)
- Для того, щоб зняти мішок та насадку, поверніть їх в протилежному напрямку та потягніть на себе.
- Видаляйте пил з мішка часто; виконання цього правила дозволяє використовувати інструмент з максимальною ефективністю.

Робота з повітродувкою (рис. С)

- Для того, щоб включити повітродувку, натисніть на вмикач (3). Для того, щоб зупинити повітродувку, відпустіть вмикач.
- Якщо необхідно, щоб повітродувка працювала безперервно, натисніть на вмикач, потім – на кнопку блокування (4), після чого відпустіть вмикач. Для розблокування інструменту натисніть та відпустіть вмикач.

Попередження: Без перерви інструмент повинен працювати не більше, ніж 30 хвилин.

Заміна вугільних щіток (рис. D)

- Використовуючи викрутку, зніміть кришку утримувача щіток.
- Вийміть спрацьовану щітку, вставте нову та закріпіть на місці кришку утримувача.

Попередження! Знімайте та перевіряйте вугільні щітки періодично. Проводьте заміну щіток після того, як вони

будуть зношені до рівня спеціальної позначки.

Допоміжні пристрої

Експлуатаційні характеристики Вашого інструменту залежать від характеристик допоміжних пристроїв що їх використовують. Допоміжні пристрої виробництва компаній «Блек + Декер» та «Піранха» розроблені згідно з високими стандартами якості і здатні збільшити продуктивність Вашого електроінструменту. Використання цих допоміжних пристроїв допоможе Вам збільшити ефективність використання інструменту.

Обслуговування

Ваш електроінструмент розрахований на експлуатацію упродовж значного періоду часу за умови мінімального обслуговування. Для того, щоб період ефективної експлуатації був якомога довшим, інструмент належним доглядом за інструментом та його періодичною чисткою.

Попередження! Перед проведенням обслуговування вимкніть інструмент та від'єднайте його від мережі живлення.

- Регулярно проводьте очищення вентиляційних отворів інструменту за допомогою м'якої щітки або сухої тканини.
- Регулярно очищуйте корпус двигуна за допомогою м'якої тканини. Не використовуйте для очищення абразивні матеріали або засоби для чищення на основі органічних розчинників.

Технічні характеристики

BDB530		
Напруга живлення	V	220-240
Частота струму живлення	Hz	50/60
Потужність	W	530
Швидкість холостого ходу двигуна	dev/dak	16,000
Інтенсивність прокачування повітря	m3/dak	3,5
Маса інструменту	kg	1,6

Захист оточуючого середовища



Збирання в спеціальні контейнери. Цей виріб не слід утилізувати разом із звичайними відходами.

Якщо Ви дійшли висновку, що Ваш інструмент виробництва компанії «Блек + Декер» відпрацював свій ресурс і більше не може використовуватись, не утилізуйте його разом із звичайними відходами. Такі вироби слід збирати в спеціальні контейнери.



Збирання відпрацьованих виробів та упаковки в спеціальні контейнери робить можливим проводити їх перероблення та повторне використання. Повторне використання перероблених матеріалів допомагає захищати оточуюче середовище від забруднення та зменшує витрату сировинних матеріалів.

Заходи для забезпечення збирання відпрацьованих електроінструментів окремо від побутових відходів, на міських звалищах або у підприємствах торгівельної мережі під час купівлі нового виробу, можуть забезпечуватися положеннями місцевого законодавства.

Компанія «Блек + Декер» надає можливості для збирання та подальшого перероблення своїх відпрацьованих виробів. Для того, щоб скористатись цією послугою, повертайте Ваш виріб в будь-який уповноважений на це сервісний центр, який збирає відпрацьовану продукцію від нашого імені.

Місце розташування найближчого до Вас уповноваженого сервісного центру Ви можете узяти, звернувшись до Вашого місцевого представництва компанії «Блек + Декер» за адресою, наведеною в цьому документі. Крім того, перелік уповноважених сервісних центрів компанії «Блек + Декер» і повну інформацію щодо пропонованого нами після-продажного обслуговування і відповідних контактних адрес Ви можете знайти в Інтернеті на сайті www.2helpU.com.

Гарантійні зобов'язання

Компанія «Блек + Декер» впевнена в якості своїх виробів і бере на себе відповідні гарантійні зобов'язання. Ця заява ні в якому випадку не шкодить Вашим установленим законодавством правам. Гарантія діє на територіях держав-членів Європейського Союзу та європейської зони вільної торгівлі.

Якщо виріб компанії «Блек + Декер» вийшов із ладу впродовж 24 місяців від дати купівлі, і причиною цього є дефекти матеріалів, виготовлення або невідповідність, то компанія «Блек + Декер» гарантує, з метою мінімізації незручностей покупця, заміну усіх несправних деталей, ремонт виробу, що вийшов з ладу, або заміну цього виробу за умови, що:

- Виріб використовувався як об'єкт купівлі-продажу, за призначенням або для здавання в оренду.
- Виріб використовувався належним чином та доглядався.
- Виріб був пошкоджений сторонніми предметами, речовинами або внаслідок непередбачуваних ситуацій.
- Виріб не ремонтувався особами, іншими, ніж співробітниками уповноважених на це сервісних центрів, або компанії «Блек + Декер».

Для того, щоб гарантійні положення були виконані, Вам потрібно буде надати продавцю або уповноваженому сервісному центру документи, що підтверджують факт купівлі виробу. Крім того, перелік уповноважених сервісних центрів компанії «Блек + Декер» і повну інформацію щодо пропонованого нами після-продажного обслуговування і відповідних контактних адрес Ви можете знайти в Інтернеті на сайті www.2helpU.com. Будь-ласка, зайдіть на наш сайт www.blackanddecker.co.uk для того, щоб зареєструвати виріб компанії «Блек + Декер» і своєчасно отримувати інформацію про нові вироби та спеціальні пропозиції. Також на сайті www.blackanddecker.co.uk наведена додаткова інформація про вироби з торгівельною маркою «Блек + Декер».

الضمان

تتق بلاك أند ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميزاً. ويكون بيان الضمان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسري هذا الضمان داخل إقليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك أند ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعدم المطابقة، تضمن بلاك أند ديكر في غضون ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

- تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.
- إهمال أو إساءة استخدام المنتج.
- تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.

- محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك أند ديكر.

للمطالبة بالضمان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني

www.blackanddecker.co.uk لتسجيل منتجك الجديد

من بلاك أند ديكر ولمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة. وللحصول على المزيد من المعلومات حول علامة بلاك أند ديكر ومنتجاتنا، يرجى زيارة www.blackanddecker.co.uk.

حماية البيئة

تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية.



إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك أند ديكر الخاص بك أو لم تعد بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية. وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.

يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة من إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى، إذ يساعد إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفض الطلب على المواد الخام



قد تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جديد.

توفر بلاك أند ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك أند ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

تغيير فرش الكربون (شكل D)

- استخدم مفك لإزالة الرأس الممسك بالفرشاة.
- انزع فرشاة الكربون البالية، ثم ضع الفرشاة الجديدة وقم بتركيب غطاء الفرشاة.
- تحذير!** اخرج فرش الكربون بانتظام وافحصها . قم باستبدالها عندما تبلى حتى العلامة المبينة.

الملحقات

- يعتمد أداء الجهاز على الملحقات المستخدمة.
- ملحقات بلاك أند ديكر وبيراننا مصنعة بمواصفات جودة عالية ومصممة لتمنح جهازك أفضل مستوى أداء . استخدامك هذه الملحقات يضمن لك الحصول على أفضل إمكانيات الجهاز .

الصيانة

- صمم هذا الجهاز ليعمل فترات طويلة دون أن يحتاج إلا لقليل من الصيانة . الحصول على تشغيل مرض يعتمد على العناية بالجهاز والتنظيف المنتظم .

- تحذير!** قبل القيام بأعمال الصيانة، أوقف عمل الجهاز، ضع الزر في وضع الإيقاف وانزع المقبس من مخرج الكهرباء .

- نظف فتحات التهوية بانتظام باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة .
- نظف بيت المحرك بانتظام باستخدام قطعة قماش رطبة . لا تستخدم أي مادة كاشطة أو منظف يحتوي على مذيبيات .

بيانات فنية

BDB530	
الجهد	فولت ٢٢٠ - ٢٤٠
التردد	هرتز ٦٠/٥٠
الطاقة	وات ٥٣٠
السرعة بدون أحمال	لفة في الدقيقة ١٢,٠٠٠
حجم الهواء	متر مكعب في الدقيقة ٦,٥
الوزن	كيلوغرام ١,٢

في حالة تلف حبل التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل المصنع أو مركز خدمة معتمد من بلاك أند ديكر لتجنب المخاطر.

يجب أن يكون كابل التمديد مناسباً للاستخدام الخارجي أو معلماً بصلاحيته لذلك. يمكن استخدام كابل تمديد H05VV-F أو H05RN-F بسلك يصل إلى ٠.٧٥ مم² دون فقدان أداء المنتج.

التجميع

تنبيه! قبل التجميع، تحقق من أن الجهاز في وضع الإيقاف وغير متصل بمخرج الكهرباء .

الاستخدام

تركيب الفوهة لأغراض النفخ (شكل A)

- أدخل المشبك الموجود داخل الفوهة في الحز الموجود على فتحة النفخ (٢) .
- لتثبيت الفوهة، قم بلفها في الاتجاه المبين .
- لفك الفوهة، قم بلفها في الاتجاه العكسي .

تركيب الفوهة وكيس الأتربة لأغراض شفط الغبار (شكل B)

- لجمع الأتربة، قم بتركيب كيس الأتربة على فتحة دفع الهواء (٢) والفوهة على فتحة الشفط (٥) .
- لفك كيس الأتربة والفوهة، قم بلف كل منهما في الاتجاه العكسي .
- قم بتفريغ كيس الأتربة على فترات متقاربة لتحقيق أفضل النتائج في شفط الأتربة .

تشغيل النافخة (شكل C)

- لتشغيل النافخة، اضغط على زر التشغيل إلى أسفل (٣) . لإيقافها، اترك الزر رخ .
- عند الرغبة في التشغيل المتواصل، اضغط على زر التشغيل إلى أسفل، ثم على زر الإقفال (٤)، ثم حرر القفل واضغط لتحرير زر التشغيل .

تحذير! يجب ألا يزيد زمن التشغيل المستمر عن ٣٠ دقيقة .

- يُفصل الجهاز من مصدر الإمداد الرئيسي بالطاقة:
- كلما تركت الجهاز
- قبل تنظيف أي انسداد
- قبل فحص أو تنظيف أو صيانة الجهاز
- في حالة اهتزاز الجهاز اهتزازاً غير طبيعي خزن الجهاز في مكان جاف فقط
- لا تعبر مسارات الحصى أو الطرق أثناء وجود المنتج الخاص بك على وضعية التشغيل أثناء وضع النفخ/الشفط. قم بالمشي. لا تركض أبداً
- انتبه لخطواتك دائماً، ولا سيما على المنحدرات.
- لا تقم بمسارعة خطواتك وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.

رموز التحذيرات

يحظر استخدام الجهاز في الأمطار أو تركه في العراء أثناء المطر.



ارتد جهاز واقى للعين دائماً.



ارتد جهاز واقى للأذن دائماً.



ابتعد عن المارة.



يحظر لمس المروحة



إطفاء الجهاز: انزع القابس قبل التنظيف أو الصيانة



العلامات على الأداة

تظهر الرموز التالية على الأداة:

تحذير! للحد من خطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات.



مكان باركود التاريخ

باركود التاريخ الذي يشمل أيضاً سنة الصنع مطبوع على الغلاف. مثال:

XX JN 2014
سنة التصنيع

الأمان ضد أخطار الكهرباء

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً لذا لا يحتاج إلى توصيل أرضي. تحقق دائماً من أن مصدر التيار الكهربائي الكهربائي مناسب للفولت المبين على لوحة التصنيف.



لا تضع مدخل أو مخرج المكنسة الكهربائية بجوار عينيك أو أذنك أثناء تشغيلها. لا تقم أبداً بنفخ الأتربة في اتجاه المارة.

حافظ على جميع مداخل هواء التبريد نظيفة من الأتربة.

لحماية القدمين والساقين أثناء تشغيل الأجهزة، قم دائماً بارتداء أحذية واقية وسراويل طويلة.

لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز.

قم بارتداء النظارات الواقية أثناء التشغيل.

إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمراً ضرورياً، استخدم مزود طاقة محمي بجهاز قاطع الدورة الكهربائية ذو تيار متردد لا يزيد عن ٣٠ أمبير.

لمنع تهيج الغبار، يوصى بارتداء قناع الوجه.

افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي:

– عند ترك الآلة.

– قبل تنظيف أي انسداد.

– قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو صيانته:

– إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل غير طبيعي.

• لا تقم بتخزين الجهاز إلا في مكان جاف.

• لا تستخدم الجهاز في المطر أو تتركه في الخارج عند هطول المطر.

ج انزع المقبس من مخرج الكهرباء قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير القطع أو التخزين. مثل هذه الإجراءات الاحتياطية تحد من مخاطر تشغيل الجهاز دون قصد .

د عند عدم استخدامها، قم بتخزين الأجهزة التي تعمل بالطاقة بعيدا عن الأطفال ولا تسمح لأي شخص غير معتمد على التعامل مع الجهاز ولم يطلع على هذه الإرشادات بأن يقوم بتشغيل الجهاز. الأجهزة التي تعمل بالطاقة تشكل خطرا إذا تركت في أيدي غير المدربين.

ه قم بصيانة الأجهزة التي تعمل بالطاقة. تأكد من أن جميع القطع المتحركة في وضعها الصحيح ومثبتة جيدا، وراجع الجهاز بحثا عن أي جزء مكسور يمكن أن يؤثر على عمل الجهاز. إذا وجدت تلفا، يجب إصلاح الجهاز قبل الاستخدام. كثير من الحوادث تقع بسبب عدم صيانة الأجهزة التي تعمل بالطاقة.

و حافظ على الأجزاء القاطعة حادة ونظيفة. الأجزاء القاطعة ذات الشفرات الحادة التي تتم صيانتها عادة لا تنشي بسهولة ويسهل التحكم فيها .

ز لا تعبر الممرات أو الطرق الممهدة بالحصى عندما يكون المنتج قيد التشغيل في وضع النفخ / الشفط الهوائي. لا تقم بتشغيل الجهاز أبدا أثناء السير.

٥ الخدمات

أ يجب ألا يقوم بصيانة الأجهزة الكهربائية إلا شخص مؤهل وباستخدام قطع الغيار الأصلية. هذا يضمن الحفاظ على السلامة الخاصة بالجهاز.

إرشادات سلامة إضافية خاصة بالنافحات

- لا تجمع رمال السجائر الساخنة، وبراد المعادن المبرود حديثا، والبراغي، والمسامير وما شابه.
- لا تسد مخرج ومدخل فتحة الشفط.

ج منع التشغيل غير المتعمد. تأكد من إن المفتاح على وضع إغلاق قبل توصيل الأداة بمصدر الكهرباء و/أو البطارية أو التقاطها أو حملها. إن حمل الأدوات الكهربائية أثناء وضع يديك على المفتاح أو تزويد الأدوات الكهربائية بالطاقة أثناء وجود مفتاحها على وضع التشغيل قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

د انزع أي مفك أو مفتاح براغي قبل بدء تشغيل الجهاز الذي يعمل بالطاقة. وجود مفتاح براغي في الجزء الدوار من الجهاز عند التشغيل قد يتسبب في إصابات شخصية.

ه لا تمد قامتك لتصل إلى أماكن أبعد. أبق قدميك ثابتتين وجسمك متوازنا في كل الأوقات، هذا يزيد من قدرتك على التحكم في الجهاز الذي يعمل بالطاقة عند حدوث موقف غير متوقع.

و ارتد ملابس مناسبة. لا تلبس ملابس واسعة أو مجوهرات. ابق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدة عن الأجزاء المتحركة. الملابس الواسعة والمجوهرات والشعر الطويل قد تعلق في الأجزاء المتحركة.

ز إذا كان الجهاز مزودا بقطع لشفط الأتربة وتجميعها، تأكد من أن هذه القطع مثبتة في الجهاز بطريقة سليمة. استخدام هذه القطع يمكن أن يقلل المخاطر المتصلة بالأتربة.

٤ استخدام الأجهزة التي تعمل بالطاقة والعناية بها

أ لا تستخدم الجهاز في غير الغرض الذي صمم له. استخدم الجهاز المناسب للغرض المناسب. الجهاز المناسب تحصل على نتيجة أفضل والاستخدام الآمن الذي صممت له.

ب لا تستخدم الجهاز الذي يعمل بالطاقة إذا لم يكن زر غلقه وتشغيله يعمل. أي جهاز كهربي لا يفتح ويغلق من الزر المخصص لهذا الغرض يعد خطرا ويجب إصلاحه.

تعريف الأجزاء

- ١ فوهة
- ٢ فتحة الهواء المدفوع
- ٣ مفتاح التشغيل
- ٤ مقبض تغيير السرعات
- ٥ زر الإقفال
- ٦ فتحة شفط
- ٧ كيس تجميع الغبار

الغرض المحدد

نافخة بلاك أند ديكر مصممة لأغراض النفخ وتنظيم الأغراض، بالإضافة إلى إمكانية القيام بقدر من الشفط.

تحذيرات السلامة العامة عند استخدام الأدوات الكهربائية



تحذير: يرجى قراءة جميع تحذيرات وتعليمات السلامة إن عدم اتباع التحذيرات والتعليمات قد يؤدي إلى التعرض لصدمات كهربائية أو حرائق و/أو إصابات خطيرة.

احتفظ بكل التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "أداة كهربائية" في التحذيرات إلى الأدوات الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (سلكية) أو الأدوات الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

١ حيز العمل

أ يجب أن يكون حيز العمل نظيفاً وجيد الإضاءة. العمل في الأماكن الفوضوية والمظلمة قد يتسبب في حوادث.

ب لا تستخدم الأجهزة التي تعمل بالكهرباء في أجواء قابلة للاشتعال، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات سريعة الاشتعال أو غبار، لأن الأجهزة التي تعمل بالطاقة تصدر شرارات قد تؤدي إلى إشعال الأبخرة أو الغبار.

ج اطلب من الأطفال أو من يقفون حولك الابتعاد أثناء تشغيل الآلة. تشتت الانتباه قد يؤدي إلى فقد التحكم في الآلة.

٢ السلامة ضد أخطار الكهرباء

أ يجب أن يكون حجم المقبس مناسباً لحجم مخرج الكهرباء. لا تجري أي تعديلات من أي نوع على المقبس. لا تستخدم وصلة مقابس مع الأجهزة التي تعمل بالطاقة المتصلة بالأرضي. عدم تعديل المقابس واستخدام مخرج كهرباء مناسب يحد من مخاطر الصدمات الكهربائية.

ب تجنب أن يكون جسمك ملامساً لأي سطح متصل بالأرض مثل المواسير والمشعاع، والموقد، والثلاجة. تزداد مخاطر الصدمة الكهربائية إذا كنت متصلاً بالأرض.

ج لا تعرض الأجهزة التي تعمل بالطاقة إلى المطر أو البلل. دخول الماء إلى هذه الأجهزة يرفع من مخاطر الصدمة الكهربائية.

د لا تسىء استخدام السلك. لا تحمل الجهاز أو تجره من السلك، ولا تجذب السلك لتنزع المقبس من مخرج الكهرباء. أبق السلك بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة. تلف السلك أو تشابكه يزيد من مخاطر الصدمة الكهربائية.

ه عند استخدام الجهاز العامل بالطاقة خارج المنزل، استخدم سلك إطالة مناسب للاستخدام خارج المنزل. سلك الإطالة المناسب للاستخدام خارج المنزل يحد من مخاطر الصدمة الكهربائية.

و إذا كان تشغيل أداة كهربائية في مكان رطب أمراً ضرورياً، استخدم مزود طاقة محمي بجهاز قاطع الدورة الكهربائية (RCD)، حيث يقلل استخدام هذا الجهاز من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

٣ السلامة الشخصية

أ يجب أن تكون يقظاً ومنتهباً لما تفعله ويجب أن تحسن تمييز الأمور أثناء استخدام الأجهزة التي تعمل بالطاقة. لا تستخدم هذه الأجهزة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو العقاقير الطبية. لحظة من عدم الانتباه أثناء استخدام جهاز كهربائي قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

ب استخدم معدات الأمان. ارتد واقياً للعينين دائماً. استخدم معدات الأمان مثل القناع المضاد للغبار، وحذاء الأمان المانع للترحلق، والخوذة، وغطاء الأذن يحد من مخاطر حدوث الإصابات.

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/ 17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia - Egypt for Trading S.A.E., 9, Mostafa Refaat St., Sheraton Heliopolis Bldgs., Cairo, Egypt, P.O.Box 2443 Heliopolis 11361, Tel. : (202) 268 4159, Fax.: (202) 268 4169, www.anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaa Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450 / +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel: +977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (Lagos) 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (Abuja) 18, A.E. Ekuinam Street, Off Obsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (Kano) 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Muftah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA: (Al Khobar)** Al-Suwaiket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **(Jeddah)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. **(Riyadh)** Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisia, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax: +971-3-7216103. **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN: (Aden)** Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.

Имена и адреса дистрибьютеров Black & Decker

Альметьевск, ООО "Смарт", 423451, ул. Тухватуллина, д.112, база Смарт, Телефон: (8553) 30-01-01, Факс: (8553) 30-00-01. **Ангарск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы" 665800, ул. Рабочего Штаба, д. 87, Телефон: (3955) 77-91-02, 96-96-59, Факс: (3955) 77-91-02. **Архангельск**, ООО "Архлес-сервис", 163071, ул. Тимме, д. 23, Телефон: (8182) 27-00-49, 29-35-58, Факс: (8182) 27-00-49. **Астрахань**, ООО "Компания Инструментал", 414057, ул. Рождественского, д. 1 Ж, Телефон: (8512) 35-14-46, 35-14-46, Факс: (8512) 50-21-21. **Астрахань**, ООО "Мастер-Класс", 414014, ул. Ярославская, д. 34 А, Телефон: (960) 856-05-11. **Ачинск**, ООО "Экстрим-Центр", 662150, ул. Дзержинского, д. 36, Телефон: (39151) 6-23-22. **Барнаул**, ИП Бешкишин В. П., 656010, ул. пр-т Ленина, д. 73, Телефон: (3852) 61-77-12, Факс: (3852) 61-77-12. **Барнаул**, ИП Никитин М. Д., 656067, ул. Балтийская, д. 66 А, Телефон: (3852) 45-58-47, 8 (964) 603-72-52, Факс: (3852) 45-39-85. **Белгород**, ООО "ЦентрИнструментСервис-Белгород", 308002, ул. Богдана Хмельницкого пр-т, д. 133 В, Телефон: (4722) 31-82-48, 34-61-29, Факс: (4722) 31-82-48. **Белгород**, ИП Шабанов С. И., 308024, ул. Хостикова, д. 1, Телефон: (4722) 55-86-08, Факс: (4722) 55-26-43. **Благовещенск**, ООО "Амурская электротехника", 675014, ул. Кольцевая, д. 43, Телефон: (4162) 42-30-70. **Бор**, ООО "Молоток", 606440, ул. Первомайская, д. 7 А, Телефон: (83159) 9-35-58, Факс: (83159) 9-35-58. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241035, ул. Бурова, д. 14, Телефон: (4832) 68-71-75, Факс: (4832) 68-71-75. **Брянск**, ИП Тимошкин С. Н., 241037, ул. Красноармейская, д. 103, Телефон: (4832) 41-71-44, Факс: (4832) 41-71-44. **Великие Луки**, ИП Леничев Ю. Г., 182100, ул. Мурманская, д. 16, Телефон: (81153) 3-71-20, Факс: (81153) 5-14-60. **Владивосток**, ИП Барса В. А., 690105, ул. Бородинская, д. 46/50, каб. 305, Телефон: (423) 234-57-12, Факс: (423) 234-57-12. **Владикавказ**, ИП Метревели Г. В., 362003, ул. Каюва, д.400, Телефон: (8672) 24-15-73, 51-32-23 Факс: (8672) 51-32-23. **Владимир**, ИП Верстин В. Ф. 600022, ул. пр-кт Ленина, д. 44, Телефон: (4922) 38-27-90, Факс:(4922) 38-67-55. **Владимир**, ООО "ИМКом-Сервис", 600035, ул. Куйбышева, д. 4,Телефон: (4922) 37-06-05. **Волгоград**, ООО "НПФ СЛАВЯНЕ", 400074, ул. Козловская, д. 20, Телефон: (8442) 94-52-49, Факс: (8442) 94-52-49. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис", 400055, ул. Фадеева, д. 29, Телефон:(8442) 55-00-11, Факс:(8442) 55-00-11. **Волгоград**, ООО "Инструмент-Сервис" 400050 ул., Рокоссовского, д. 52, Телефон: (8442) 55-00-11, Факс: (8442) 55-00-11. **Волжский**, ООО "Инструмент-Сервис" 404106, ул. Большевикская, д.70Б, Телефон: (843) 55-00-99, Факс:(843) 55-00-99. **Вологда**, ИП Журавлёв А. А.160022, ул. Можайского, д. 44. Телефон: (8172) 74-30-63, Факс: (8172) 74-30-63. **Воронеж**, ООО "Энкор-Сервис", 394026, ул.Текстильщиков, д. 2 корп. 3, Телефон: (473) 261-96-35, 261-96-46, Факс: (473) 261-96-35 доб.458. **Воткинск**, ИП Татаринов К. В. 427430 ул. Садовникова, д. 17, Телефон: (950) 171-60-05, 8(963)546-22-34. **Екатеринбург**, ИП Салахов Д. Д. 620026, ул. Розы Люксембург, д. 67 А, Телефон: (343) 251-94-94. **Екатеринбург**, ООО "ИНИГС-Сервис", 620026 , ул. Шефская, д. 3, корп. Г, Телефон: (343) 219-28-47, Факс: (343) 264-04-40. **Иваново**, ИП Грушина М. Е.,153000, ул. Красногвардейская д. 33, Телефон: (4932) 30-67-00. **Ижевск**, ИП Струков А. А., 426006, ул. Телегина, д. 30, Телефон: "(3412) 93-24-19", Факс: (3412) 93-24-19, 93-24-20. **Ижевск**, ООО "РЭМО", 426011, ул. Майская, д. 28, Телефон: (3412) 73-95-85, Факс: (3412) 72-72-76. **Иркутск**, ИП Паздникова Л. И. 664075, ул.Байкальская, д. 239, корп.7, Телефон: (3952) 22-60-29, 22-87-24, Факс: (3952) 22-60-29, доб.136. **Иркутск**, ООО "ВСРТА Кемеровские заводы", 664035, ул. Рабочего штаба, д. 87, Телефон:(3952) 77-91-02,96-96-59, Факс: (3952) 77-91-02, 77-93-87. **Ишар-Ола**, ООО "Дровосек", 424037, ул. Машиностроителей, д. 2 Б, Телефон: (8362) 41-97-70, Факс: (8362) 41-97-70. **Казань**, ИП Федосеев Е. И. 420029, ул. Сибирский Тракт, д. 34 корп. 12, Телефон: (843) 211-99-01 (02.03.04), Факс:(843) 211-99-01 (02.03.04). **Казань**, ООО "Вавилон-С", 420136, ул. Маршала Чуйкова, д. 25, Телефон: (843) 525-44-15, Факс: (843) 525-44-15. **Казань**, ООО "Дровосек", 420129, ул. Габдуллы Тукая, д. 125, корп.3, Телефон: (843) 205-33-32, 205-33-34. **Казань**, ООО "Профтулз", 422625, с. Песчаные Ковали, ул. Октябрьская, д.28,Телефон:(843) 225-80-20. **Казань**, ООО "Профтулз", 422622 с. Сокуры, ул. Державина, д. 9 А,Телефон: (843) 225-20-80, **Калининград**, ИП Скрицкий О. И., 236001, ул. Московский пр., д. 253, Телефон: (4012) 59-06-06, 59-06-13, Факс: (4012) 59-06-13. **Калуга**, ИП Смогилева А. Б., 248000, ул. Карла Либкнехта, д. 31, Телефон: (4842) 22-03-65, (920) 617-81-91. **Кемерово**, ООО "Сервисный центр "Электра",650044, ул. Абызова, д. 12 А, Телефон: (3842) 64-01-03, 64-28-00, 64-04-55, Факс: (3842) 64-00-07, **Киров**, ИП Кассихин В. Н., 610020, ул. Труда, д. 71, Телефон: (8332) 64-66-56, Факс: (8332) 64-66-56. **Киров**, ООО "Дровосек", 610004, ул. Ленина, д. 54,Телефон: (8332) 35-80-24, 35-80-24, Факс: (8332) 35-80-24, 35-80-25. **Киров**, ООО "Неолип", 610035, ул. Пугачева, д. 1, Телефон: (8332) 56-35-63, Факс: (8332) 56-35-63. **Киров**, ООО "ИМКом-Сервис" 601916, ул. Летняя, д. 24 А, Телефон: (49232) 4-58-66, Факс: (49232) 4-58-66. **Кострома**, ООО "КрафтТулз", 156026, ул. Северной правды, д. 41 А, Телефон: (4942) 32-59-91, (910) 376-00-10, Факс: (4942) 32-59-91. **Краснодар**, ООО "СТО" Авто-Кубань", 350059, ул. Новороссийская, д. 174 А,Телефон: (989) 800-86-32, (918) 977-76-22. **Красноярск**, ООО "Инструмент-Сервис", 660121, ул. Парашютная, д. 15,Телефон: (3912) 61-98-99, 61-98-95, Факс: (3912) 61-98-99, 61-98-95. **Красноярск**, ООО "Сервисный Центр", 660022, ул. Аэровокзальная, д. 21 стр. 2 , Телефон: (3912) 41-86-40, Факс: (3912) 41-86-40, **Курск**, ИП Долголев Р. В. 305001, ул. Кожевенная, д.31. А, Телефон: (4712) 38-90-65, Факс: (4712) 38-90-65. **Липецк**, ООО "Арсенал", 398001, д. 9 Марта, д. 13,Телефон: (4742) 74-06-96, 35-32-15, Факс: (4742) 74-66-76, 22-74-78. **Липецк**, ЗАО "ДПРОФИ", 398035, ул. Космонавтов, д. 43,Телефон: (4742) 31-92-69, 790, Факс: (4742) 31-92-69, 79. **Магнитогорск**, ИП Трухин А. С. 455045, ул. Свободы, д. 7, (3519) 49-26-77 , Миасс, ИП Макаров В. В., 456317, ул. Академика Павлова, д. 8 Б, Телефон: (904) 305-83-79, **Москва**, ООО "Фирма Технопарк", 121471, ул. Гвардейская, д. 3, к.1,Телефон: (495) 737-81-59, 444-10-70, Факс: (495) 737-81-59, **Муранск**, ИП Гиренко С. Г., 183038, ул. Ленина пр-т, д. 45, Телефон: (8152) 47-47-25, (8152) 47-47-25, **Муром**, ООО "ИМКом-Сервис", 602266, ул. Владимирское шоссе, д. 12, Телефон: (49234) 2-63-41,Факс: (49234) 2-63-41, **Набережные Челны**, ООО "КамаСнабТорг", 423803, ул. Сармановский тракт, д. 60,Телефон: (8552) 33-23-12, 44-49-99, **Набережные Челны**, ИП Давлеева И. М., 423800, ул. 40 лет Победы , ГСК "Визиди",бокс №19, Телефон: (962)566-95-23, Факс: (8552) 40-04-48, **Нальчик**, ООО "Техно-Сити", 360004, ул. Кирова, д.137,Телефон: (8662) 40-29-83, Факс: (8662) 40-78-78, **Нижний Новгород**, ИП Федосеев Е. И., 603124, ул. Московское ш., д. 300,Телефон: (831) 274-89-66, 274-89-67, Факс: 274-89-66, доб.117. **Нижний Новгород**, ООО "Пигмент", 603089, ул. Полтавская, д. 32,Телефон: (831) 416-78-70, 416-78-80, Факс: (831) 416-78-70. **Нижний Новгород**, ООО "Дровосек", 603086, ул. Бульвар Мира, д. 7,Телефон: (831) 281-81-91, Факс: (831) 281-81-91, **Новокузнецк**, ООО "Механик", 654005, ул. Пирогова, д. 301,Телефон: (3843) 73-83-17, Факс: (3843) 73-83-17, **Новосибирск**, ООО "Телец", 353920, ул. Героев Десантников, д. 61,Телефон: (8617) 63-50-10, Факс:(8617) 63-50-10, **Новосибирск**, ООО "СТП Регламент", 630091, ул. Советская, д. 52,Телефон: (3832) 20-00-30, Факс: (3832) 20-00-30. **Обнинск**, ИП Вишняков О. В. 249034, ул. Кабицинская Гос Заря №244,Телефон: (48439) 9-07-46, Факс:(48439) 9-07-46. **Сочи**, ЗАО "Исток", 354340, ул. Староанастасьевская, д. 30/2,Телефон: (8622) 40-20-64, 8-800-100-44-33. **Омск**, ООО "Профинструмент сервис", 644001, ул. Шебаддина, д. 199, к. 1, Телефон: (3812) 36-65-09,Факс: (3812) 36-65-09. **Орел**, ИП Долженков А. В. 302030, ул. Старо-Московская, д. 7,Телефон: (4862) 54-36-07, Факс:(4862) 54-36-07.

Имена и адреса дистрибьютеров Black & Decker

Оренбург, ООО "Уральский мастер", 460050, ул.Томилинская, д. 238/1,Телефон: (3532) 53-26-11, 27-87-97, Факс: (3532) 53-26-11,
Орск, ИП Балан Ю. Л. 462421, ул. Новосибирская, д. 90 ,Телефон: (3537) 42-10-99, **Орск**, ООО "Проминком", 462421, ул. Новосибирская, д. 211,Телефон: (3537) 28-15-29, **Пенза**, ООО "Анкор", 440600 ул. Гладкова, д. 10, Телефон: (8412) 53-32-27 ,
Пермь, ООО "КУБ", 414064, ул. Героев Хасана, д. 41,Телефон: (342) 240-25-39, 240-25-38,Факс: (342) 240-25-38, **Петрозаводск**,
ООО "Батя - Сервис", 185031, ул. Заводская, д. 4,Телефон: (8142) 74-72-42, 77-15-77, **Псков**, ООО "Сервисный центр "Мастер",
180006, ул. Первомайская, д. 33,Телефон: (8112) 72-45-55, 72-30-56,Факс: (8112) 72-45-55, 72-30-56, **Сочи**, ИП Никишина Т. Л.,
354000, ул. 20-й Горнострелковой дивизии д. 16,Телефон: (8622) 241-25-92, **Симферополь**, ООО "Инструмент Крым", 295001, ул.
Крылова, д. 21, (0652) 60-09-36, (978)735-43-12, **Севастополь**, ИП Малинка А. Н., 299033, ул. Льва Толстого, д. 7, (978)
018-27-90,**Пятигорск**, ООО "Электра", 357500, ул. Суворовский проезд, д. 1 А, Телефон:(8793) 38-27-57 Факс: (8793) 38-27-57.
Ростов-на-Дону, ИП Холод В. Н., 344004, ул. Нансена, д. 77 (863) 295-74-65,**Рязань**, ООО "С-ФК",390000, ул. Садовая, д. 33,Телефон:
(4912) 28-20-16, 92-34-72,Факс: (4912) 28-20-16, **Рязань**, ИП Ильина Н. С., 390037, ул. Зубковой, д.8 А, Телефон: (4912)
32-07-81,Факс: (4912) 32-07-81, **Самара**, ООО "ЭлектроМаркТ", 443052, ул. Земеца, д. 25,Телефон: (846) 955-24-14, Факс: (846)
955-24-14, **Самара**, ООО "Специалист", 443080, ул. 4-й проезд, д. 66,Телефон: (846) 342-52-61, Факс: (846) 342-52-61,
Санкт-Петербург, ООО "Инфраком - Сервис", 190103, ул. наб. Обводного канала, д. 187, литер Д, Телефон: (812) 777-0-111,
251-83-39,Факс: (812) 251-83-74, 575-48-13, **Санкт-Петербург**, ООО "Электра", 190013, ул. Рузовская, д. 5/13, литер А, пом. 6-Н.
Телефон: (812) 647-35-68,Факс: (812) 647-35-68, **Саратов**, ИП Петриченко В. В., 410005, ул. Соколова, д. 376,Телефон: (8452)
27-26-55, 69-26-15, 69-30-16,Факс: (8452) 69-30-37, **Саратов**, ООО "Дровосек", 410004, ул. Чернышевского, д. 88,Телефон: (8452)
20-03-81,20-03-87, Факс:(8452) 20-03-81,20-03-87, **Серпухов**, ИП Бекренев Г. А. 142200, деревня Борисово, Данковское шоссе, д.
3А,Телефон: (4967) 76-12-80, (926) 617-10-19, **Смоленск**, ИП Шульман А. И. 214004, ул. 2-й Красинский переулок, д. 14,Телефон:
(4812) 32-15-42,Факс: (4812) 32-15-42, **Сокол**, ООО "Домострой", 162130 ул. Набережная Свободы, д. 52,Телефон: (81733) 2-29-79,
2-26-72,Факс: (81733) 2-29-79, 2-26-72, **Сочи**, ИП Семенченко Т. В. 354000, ул. Транспортная, д./78/8,Телефон: 8-965-481-13-05,
Сочи, ИП Никишина Т. Л., 352002, ул. 20-й Горнострелковой, дивизии д.16,Телефон: (8622) 25-52-13, **Ставрополь**, ИП Матвеев А.
Б., 355002, ул. 50 лет ВЛКСМ, д. 89,Телефон: (8652) 55-41-35,Факс: (8652) 55-46-13. **Стерлитамак**, ИП Исаев А. В., 453118, ул.
Худайбердина, д. 202 А,Телефон: (3473) 41-41-19. **Тамбов**, ИП Поликашин Ю. В., 392000, ул. Монтажных, д. 8 А,Телефон: (4752)
50-47-67. **Тольятти**, ООО "Инструмент сервис" 445000,ул.Офицерская, д. 24,Телефон: (8482) 51-58-13, 51-54-48, Факс:(8482)
51-54-48. **Томск**, ИП Брусницын Н. К. 634061 ул. Герцена, д. 72,Телефон: (3822) 52-25-02, 97-95-73, Факс: (3822) 52-34-73. **Томск**, ИП
Обухов М. Г. 634063,ул. Мичурина, д. 47, стр. 1,Телефон: (3822) 67-95-74, Факс: (3822) 67-95-74. **Тюмень**, ООО "Спецтехника",
625026, ул. Республики, д. 143, ост. Газпром,Телефон: (3452) 31-03-11, 20-55-97, Факс: (3452) 20-55-97. **Туапсе**, ИП Гвилава В. Б.,
352800, ул. Армавирская, д. 8 Б, Телефон: (918) 600-32-42, Факс: (86167) 2-54-47, **Тула**, ИП Машинков Ю. Н., 300041, ул.
Коминтерна, д. 24,Телефон: (4872) 55-87-21, **Узловая**, ООО "Инструмент-сервис", 301600, ул. Треугова, д. 31 А,Телефон: (48731)
6-29-64, Факс: (48731) 6-29-64. **Улан-Удэ**, ИП Коркина О. Ю., 670031, ул. Сахьяновская, д. 9 В, Телефон: (3012) 43-70-54, 43-58-61,
Факс: (3012) 43-58-61. **Ульяновск**, ООО "ДПС", 432071, ул. пр-т Нариманова, д. 1, Телефон: (8422) 37-01-46, Факс: (8422) 37-01-46,
Ульяновск, ООО "Дровосек", 432017, ул. Минаева, д. 12, Телефон: (8422) 32-21-28, Факс: (8422) 32-21-28. **Уфа**, ИП Мингалев А. В.,
450078, ул. Кирова, д. 101,Телефон: (347) 246-31-86, Факс: (347) 246-31-86, **Ухта**, ООО "ТМ Мужской Инструмент", 169300, ул.
Интернациональная, д.40,Телефон: (8216) 72-09-00, **Хабаровск**, ООО "БизнесСтройИнструмент", 680014, ул. Переулк Гаражный,
д. 4, Телефон: (4212) 40-07-78, Факс: (4212) 40-07-77, **Чебоксары**, ИП Васильев А. Ю., 428000, ул. Базовый проезд, д. 8 Б,Телефон:
(8352) 57-39-62, **Челябинск**, ИП Альпальхова Д.П., 454138, ул. Молодогвардейцев, д. 7, корп.3,Телефон: (351) 267-50-01, 267-50-04,
Факс: (351) 267-50-01, 267-50-04. **Череповец**, ИП Исупов А. А., 162614 ул. Вологодская, д. 50 А, Телефон: (8202) 202-102, доб.3.
Ярославль, ООО "ЦентрРегионСервис", 150014, ул. Рыбинская, д. 30/30, Телефон: (4852) 20-05-28, 20-05-29, Факс: (4852) 20-05-29,
Ярославль, ООО "ЯрБошСервис", 150040, ул. пр-т Ленина, д. 37/73, пом. 69, 70, 71 Телефон: (4852) 73-34-91. **Примьный Пункт**,
Саранск, ООО "ФиТеС", 430030, ул., Титова, д. 4, Телефон: (8342) 23-32-23, Факс: (8342) 23-32-23. **Тверь**, ООО "Левша", ул. наб.
Никитина, д. 142, Телефон: (4822) 52-27-87. **Камышин**, ООО "Инструмент-Сервис" 403873, ул. Пролетарская, д. 11 Б, Телефон:
(84457) 5-27-27 Факс: (84457) 5-27-27. **Новомосковский**, ООО "Инструмент-Сервис" 301660, ул. Мира, д.17 А, Телефон: (48762)
7-90-37, **Украина**, Донецк, ДП "ЭСКО-Донецк", 83018, ул. Ершова, д. 10, 38(062), Телефон: 349-24-20, Факс: 349-24-30 ,
Днепропетровск, ООО "ЭСКО-Днепр", 49038, ул. Возкальная, д. 6, Телефон: 38(056) 770-60-28, Факс: 38(062) 349-24-10.
Запорожье, ООО "Альцест - Запорожье", 69057, ул. 40 лет Советской Украины, д. 86Б, Телефон: 38(061) 220-28-13, Факс: 38(0562)
311-971 **Ивано-Франковск**, АОЗТ "Альцест-Карпаты", 76000, ул. Мельничука, д. 8, Телефон: 38(0342) 50-24-04, Факс: 38(061)
701-71-52, 53, **Киев**, ООО ПКП "ЭСКО", 04073, ул. Сырецкая, д. 33Ш, Телефон: 38(044) 581-11-25, Факс: 38(0342) 50-24-04. **Львов**,
ООО "Дом инструментов ", 79020, ул. Замарастыновская, д. 76, Телефон: 38(0322) 24-72-13, 24-72-51, Факс: 38(044) 581-11-25.
Одесса, ДП "ЭСКО-Одесса", 65033, ул. Строганова, д. 29А, 38(0482) 37-61-76, 38(0322) 24-72-13, **Харьков**, ФЛП Коротченко Е.В.,
61001, ул. Юлия Чигирина, д. 13, Телефон: 38(057) 731-97-22,24,26, Факс: 38(0652) 600-936. **Луцк**, ФОП "Круковець В. С.", 43024, пр.
Соборности, д. 11 а, Телефон: 38(0332) 29-97-90, Факс: 38(057) 731-97-22, 24, 26, **КривойРог**, ЧП"Коновал А. В.", 50000, пр. Мира,
д. 16, Телефон: 38(056) 404-03-45, Факс: 38(0332) 29-97-90, **Херсон**, ФОП Пархоменко Игорь Алексеевич, 73000, ул. Дровника, д. 12,
Телефон: 38(0552) 39-06-90 Факс: 38(0552) 39-06-90. **Армения**, Ереван, ПК "АРЕГ", 0070, ул. Вардананца, д. 28, Телефон: (37410)
57-02-31, Факс: (37410) 57-02-38. **Беларусь**, Минск, УП "18", 220049, ул. Волгоградская, д. 13, к. 8, Телефон: (017) 280-77-81,
280-76-93, Факс: (37517) 207-22-78, 251-43-07. **Казахстан**, Алматы, ТОО "Ламэд" 050060, ул. Березовского, д. 3А, Телефон: (727)
244-64-46, Факс: (727) 244-64-46, **Актобе**, Филиал ТОО "Ламэд", 030000, ул., Санкибай Батыра, д. 4 Л, Телефон: (7132) 53-86-80,
Факс: (7132) 51-05-54. **Астана** Филиал ТОО "Ламэд", 010000, ул. Пушкина, д. 37/1,Телефон: (7172) 47-81-37, Факс: (7172) 54-16-47.
Усть-Каменогорск, ТОО "Алтай-Метиз", 070003 , ул. Космическая, д. 4/19, Телефон: (7232) 53-45-44, Факс: (7232) 76-54-93.
Кустанай, ИП Шипилин В. Г., 110000, ул. Склядская, бутик № 35,Телефон: (7142) 39-25-24, Факс: (7142) 56-62-67. **Павлодар**, ТОО
"ЛСА - Сервис", 140000, ул. Академика Бектурова, д. 58, Телефима: (7182) 32-08-68. **Грузия**, Тбилиси, ООО "Кавказия 99", 0141, ул.
Ксанская №22, Телефон: (832) 260 94 49. **Тбилиси**, ООО "Евротехнологии", 177, ул.пр-т Казбеги, 26, Телефон: (832) 238 52 38.
Азербайджан, Баку, ООО "Сантрал Электрик", AZ1029, ул. пр-т Зии Бунятова 2071-квартал, Телефон: (994) 12 514-40-44, Факс:
(994) 12 514-40-46.

Yetkili Servisler Şehir Yetkili Servis Adres Telefon

Adana, Emin Elektrik Bobinaj, Karasu Mah. Kızılay Cad. 28006 Sok. No: 9/D Seyhan, Telefon: 0322 351 80 46. **Adana**, Demir Elektrik, Karasoku Mah. Ulucami Cad. No:10/A Seyhan, Telefon: 0322 352 97 95. **Afyonkarahisar**, Katar Bobinaj Güneşler Mah. 1. San. Sit. 622 Sok. 6. Blok No: 12/A, Telefon: 0272 214 48 64. **Ağrı**, Tamgüç Bobinaj, Yavuz Mah. Kağızman Cad. Bülbül Sok. No: 51, Telefon: 0472 215 70 41. **Amasya**, Akotel Ticaret ,Yeni Yol Cad. No: 85,Telefon: 0358 218 71 19. **Ankara**, Başak Elektrik,Başkent Orta San. Sit. 664. Sok. No: 28 Ostim, Telefon: 0312 386 20 84. **Ankara**,Tezcan Elektrik Bobinaj ,1230/1 Sok. No:38 Ostim, Telefon: 0312 354 80 21. **Antalya**, Uslu Bobinaj, G. Pınarı Mah. Oba Yolu Üzeri No: 27/C Alanya , Telefon: 0242 511 57 01. **Antalya**, Yaşar Bobinaj , Aşağı Pazarcı Mah.1068 Sok. No: 19 Manavgat, Telefon: 0242 742 44 07. **Antalya**, Gözde Bobinaj, Akdeniz San. Sit. 5010 Sok. No: 25 Kepez,Telefon: 0242 221 40 30. **Aydın**, Özen Bobinaj, Ata Mah. Tepecik Bulvarı No:39, Telefon: 0256 227 07 07. **Aydın**, Enerji Bobinaj,Yeni Mahalle Atatürk Bulvarı No: 204/B Didim,Telefon:0268 811 43 70. **Balıkesir**, Küre Bobinaj, Atatürk Cad. No: 109 Bandırma, Telefon: 0268 716 46 79. **Balıkesir**, Tezger Bobinaj, Yeni San. Sit. Cumhuriyet Cad. No:198, Telefon:0266 246 23 01. **Batman**,Topız Bobinaj ,Cumhuriyet Mah. 1512 Sok. No: 35/A ,Telefon:0488 214 87 70. **Bolu**, Moral Elektrik Bobinaj,Karamanlı Mah. Konuralp Cad. Bilgi Apt. No: 24, Telefon: 0374 210 02 32. **Bursa**, Çağ Teknik Bobinaj, Yeni San. Orhangazi Cad. No:23 İnegöl, Telefon:0224 715 57 37. **Bursa**,Vokart Ltd. Şti.,Gazıcılar Cad. Erikli Bahçe Sok. No: 7/B Osmangazi,Telefon:0224 254 48 75. **Bursa**, Cantürkler Bobinaj,Üçevler Mah. Küçük San. Sit. 48. Sok. No:77 Nilüfer,Telefon:0224 441 48 49. **Çanakkale**,Ovalı Bobinaj,Hamdi Bey Mah. İstiklal Cad. No: 160 Biga,Telefon:0286 316 49 66. **Çanakkale**, Başar Bobinaj,Namık Kemal Mah. Site 3 Sok. No: 1/A, Telefon:0286 212 3818. **Çorum**, Emek Bobinaj,Küçük San. Sit. 23. Cad. No: 5/C, Telefon:0364 234 68 84. **Denizli**, Örsler Bobinaj, Ahisinin Cad. 171 Sok. Sedef Çarşısı No: 9/10,Telefon:0258 261 42 74. **Diyarbakır**,Çetsan Elektrik,San. Sit. Karakol Sok. No: 1,Telefon:0412 237 29 04. **Düzce**,Beş Yıldız Servislik Hiz.,Kültür Mah. Eski San. Çarşısı 792. Sok No:27,Telefon:0380 523 51, 59. **Düzce**,Berke Makine,Kültür Mah. 793 Sok. No:10,Telefon:0380 524 83 83. **Edirne**,Eray Bobinaj,Eski San. Sit. 12. Blok No: 9 Telefon: 0284 225 26 92. **Edirne**,Aras El Aletleri,Y.Zaferiye Mah. Bilün Sok. No:5/97 Keşan,Telefon:0284 714 20 17. **Elazığ**, Kalender Elektrik Bobinaj, San. Sit. 11. Sok. No: 46,Telefon: 0424 224 85 01. **Erzincan**, Ümit Elektrik Makina, Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/3,Telefon:0446 223 09 59. **Erzurum**, Teknik Makina Bobinaj, Demirciler San. Sit. 1 Blok D: 46 Yakutiye, Telefon:0442 243 17 34. **Erzurum**, Ümit Teknik, Bakırcı Mah. Bakırcı Sok. No: 1,Telefon:0442 235 05 72. **Eskişehir**, Vizyon Teknik,Şeker Mah. Kırım Cad. No: 165 Tepebaşı, Telefon:0222 323 59 91. **Gaziantep**,Eser Bobinaj,Küçük San. Sit. A Blok 11. Cad. 25. Ada No: 55 Ş. Kamil,Telefon:0342 235 30 84. **Gaziantep**,Umud Servislik Hiz.,Beydilli Mah. 49 Nolu Cad. No:17 Şahinbey,Telefon:0342 271 71 26. **Hatay**,Öz Kardeş Bobinaj,Yeni San. Sit. 38/A Blok No: 53, Telefon:0326 221 22 91. **İsparta**,İzmir Bobinaj,Yeni San. Sit. 5 Blok No: 28, Telefon:0246 223 70 11. **İstanbul**, HEAD SERVICE, Edirnekapi Defterdar Mahallesi Savaklar Caddesi No:15 Eyüp, Telefon:0 212 533 98 34. **İstanbul**, Altek Mekatronik, İçmeler Mah. Ankara Cad. Erdoğan Sok. No: 5/C Tuzla, Telefon: 0216 494 03 43. **İstanbul**,Birlik Elektromekanik, Perpa Tic. Mer. B Blok Mavi Avlu Kat. 4 No: 318 Okmeydanı, Telefon:0212 222 94 18. **İstanbul**, Aras Diş Ticaret, Tersane Cad. Zincirli Han Sok. No:3/A Karaköy, Telefon:0212 252 93 43. **İSTANBUL**, Kardeşler Bobinaj, Çağlayan Mah. Sinanpaşa Cad.No: 5 Çağlayan İSTANBUL, Telefon:0212 224 97 54. **İstanbul**, Orijinal Elektrik ,Bağlar Mah. Mimar Sinan Cad. No: 24 Güneşli, Telefon: 0212 515 67 71. **İstanbul**,Zirve Teknik,Turgut Reis Mah. Fatih Bulvarı No: 394/C Sultanbeyli,Telefon: 0216 419 24 33. **İstanbul**, Ak Makina, Nato Yolu Cad. Tamer Sok. No: 1 Yukarı Dudullu Ümraniye,Telefon:0216 540 53 54. **İstanbul**, ARD Makine, İktelli Org. San. Böl. Saraçlar San. Sit. 9. Blok No: 25 Başakşehir, Telefon:0212 548 24 00. **İstanbul**, TRK Makina, Bağdat Cad. Adalı Sok. No: 8 Maltepe, Telefon:0216 370 21 11. **İzmir**, Birlik Bobinaj ,2824 Sok. No: 18 1. San. Sit. Halkapınar, Telefon:0232 458 39 42. **İzmir**, Çetin Bobinaj, Cüneyt Bey Mah. İbrahim Turan Cad. No 98/A Menderes, Telefon: 0232 782 73 00. **İzmir**,Ulusal Teknik Servis,1203 SK. No: 18/C Baltalı İş Merkezi Yenışehir, Telefon:0232 469 35 33. **Kahramanmaraş**, Bayram Bobinaj, Menderes mah. Girne Cad. No: 82, Telefon:0344 281 08 26. **Karabük**, Damla Elektrik Bobinaj, Hürriyet Mah. Aktaş Sok. No: 17/B, Telefon:0370 412 77 00. **Karaman**, Özüm Elektrik Bobinaj, Yeni San. Sit. 735. Sok. No: 2, Telefon:0338 212 32 69. **Kastamonu**, Teknik Bobinaj, İnönü Mah. İnebolu Cad. No: 132, Telefon:0366 212 62 26. **Kayseri**, Akın Elektrik Bobinaj, Eski San. Bölgesi 5. Cad. No: 8, Telefon: 0352 336 41 23. **Kocaeli**, Efe Elektrik Bobinaj, Körfez San. Sit. 12. Blok No: 11,Telefon: 0262 335 18 94. **Kocaeli**, Gülsoy Bobinaj, S. Orhan Mah. İlyas Bey Cad. 1111 Sok. No: 5/1 Gebze, Telefon: 0262 646 92 49. **Kocaeli**,Teknik Karot, Gaziler Mah. İbrahimağa Cad. No: 159/A Gebze, Telefon: 0262 642 26 86. **Konya**, MEB Murat Elk. Bobinaj ,Karatay San. Sit. Fatih Mah. Çiçekli Sok. No: 10, Telefon: 0332 235 64 63. **Konya**, Sözenler Bobinaj, Fevzi Çakmak Mah. Komsan İş Merkezi Anamur 10562 Sok.No: 8 Telefon: 0332 342 63 18. **Kütahya**, Doğan Bobinaj, Yeni San. Sit. 19. Sok. No: 32, Telefon: 0274 231 22 00, Malatya, Hedef Bobinaj, Akpınar Mah. Barbaros Sok. No:24/C, Telefon: 0422 324 45 12. Manisa, Çavuş Bobinaj, Kurtuluş Mah. Fatih Cad. No: 44/A Soma, Telefon: 0236 614 13 78. **Mardin**,Teknik Makina, Yenışehir Mah. 1928 Sk. YKM Yanı Gülsener Apt. Altı No:5, Telefon: 0482 212 97 26. **Mersin**, Coşkun Bobinaj, Mahmudiye Mah. 4810 Sok. No: 68 Akdeniz, Telefon: 0324 337 31 61. **Mersin**, Universal Bobinaj, Yeni Mah. Çiftçiler Cad. No: 12/B Akdeniz , Telefon: 0324 233 44 29. **Muğla**, Başaran Teknik, Beldibi Cad. Sanayi Girişi No: 5/C Marmaris, Telefon: 0252 419 20 29. **Muğla**, General Elektrik Bobinaj, Tuzla Mah. Adnan Menderes Bulvarı No: 37/A, Telefon: 0252 612 38 34. **Muğla**, Sönmez Makine Bobinaj, Merkez Mh. M.Akif Ersoy Cd.Sabri Kaptan İş Mer No:6 Konacık, Telefon: 0252 382 97 80. **Neşveşehir**, Aken Elektrik, Yeni San. Sit. 8. Blok No:49, Telefon: 0384 212 40 80. **Niğde**, Emek Motor, Eski San. Çarşısı 1. Blok No: 2, Telefon: 0388 232 83 59. **Sakarya**, Engin Elektrik Bobinaj, Maltepe Mah. Orhan Gazi Cad. Şehit Metin Akkuş Sok. No: 19, Telefon: 0264 291 05 67. **Sakarya**, 2V Megatronik, Güney Mobilyacılar San. 1288 Sok. No:22/A Erenler, Telefon: 0264 666 18 19. **Samsun**,, Akış Bobinaj, Ulus Cad. San. Sit. Keresteciler Kısmı No: 40, Telefon: 0362 238 07 23, **Sivas**, Bayraktar Elektrik Camii Kebir Mah. Mahkemeçarşısı Cad. No:40/C Telefon: 0346 221 47 55. **Şanlıurfa**, Ay Elektrik Samsat Kapıyaşaroğlu Garajı No: 7 ,Telefon: 0414 215 74 76. **Tekirdağ**, Birkan Teknik Şehsinan Mah. Ereğli Sok. No: 25, Telefon: 0282 654 50 91. **Tekirdağ**, Çetin Elektrik Bobinaj No: 100. Yıl San. Sit. 14B Blok 100 No Telefon: 0282 263 86 60. **Tokat**, Çetin Elektrik Bobinaj, San. Sit. Camii Altı No: 22, Telefon: 0356 214 63 07. **Trabzon**, Akçay Bobinaj Makina, Yaylacık Mah. Tosun San. Sit. No: 3 Akçaabat, Telefon: 0462 227 54 26. **Uşak**, Sistem Bobinaj, İslice Mah. Annaç Sok. No: 4/A,Telefon: 0276 223 47 72. **Van**, Özen Elektrik Bobinaj, Vali Mithatbey Mah. Koçibey Cad. Armoni İş Merkezi No: 23 , Telefon:0432 214 22 27. **Yalova**, Deniz El. Ser. Hizmetleri , Hürriyet Mah. Devlet Yolu Üzeri No: 54/1, Telefon: 0226 461 22 43. **Zonguldak**, Aytekin Elektrik, Kışla San. Sit. I Blok No: 24 Kdz. Ereğli, Telefon:0372 316 39 71.

- GB

WARRANTY CARD
- RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
- UA

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

- BY

ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН
- KZ

КЕПІЛДІК ТАЛОН
- UZ

ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



- GB

months
- RUS

месяца
- UA

місяці

24

- BY

месяцы
- KZ

ай
- UZ

ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

№ 1		№ 2		№ 3		№ 4	
Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №	
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	
Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання		Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання		Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання		Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання	
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	
№ 1		№ 2		№ 3		№ 4	
Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №		Order No. / Заказ № / Замовлення №	
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому		Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру		Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	

№ 4		№ 3		№ 2		№ 1	
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	
Дата выдачи/Беру күні/Кайтарыб берилган куни		Дата выдачи/Беру күні/Кайтарыб берилган куни		Дата выдачи/Беру күні/Кайтарыб берилган куни		Дата выдачи/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	
Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен колтанбасы/ Сервис марказининг муҳр ва имзоси		Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен колтанбасы/ Сервис марказининг муҳр ва имзоси		Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен колтанбасы/ Сервис марказининг муҳр ва имзоси		Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталығының мөрі мен колтанбасы/ Сервис марказининг муҳр ва имзоси	
№ 4		№ 3		№ 2		№ 1	
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №		Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни		Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	



АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ



Сервисная сеть BLACK+DECKER постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3, в Киеве: (044) 238 95 94, www.blackanddecker.ru

„Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забор'язаннями ознайомлен(а)/
Спра ны і по насцю укомплектаваны тавар атрыма (ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/

Т зу ж не толы жина тал ан тауар абылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Т затилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантія шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушыны олтанбасы/ Хариддориниз имзоси

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : Kale Hırdavat ve Makina A.Ş.
Adresi : Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı - Eyüp / İSTANBUL
Telefon No. : (0212) 533 52 55 (Pbx)
Faks No. : (0212) 533 10 05
E-mail : info@kalemakina.com



ÜRÜNÜN

Cinsi :
Markası : BLACK+DECKER
Modeli :
Seri Numarası :
Garanti Süresi : 2 YIL
Azami Tamir Süresi : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN

Ünvanı :
Adresi :
Telefon No. :
Faks No. :
Fatura Tarih ve No. :
Ürün Teslim Tarihi :
Ürün Teslim Yeri :
Belgeyi Dolduranın Adı Soyadı :

Kaşe - Yetkili İmza

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.
- Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesidurumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
 - Garanti kapsam şartları ;
 - a-Ürün hatalı kullanılmamıştır.
 - b-Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır.
 - c-Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.
 - d-Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
 - e-Ürün, tüm orijinal parçaları ile iade edilmiştir.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

KULLANMA KILAVUZU İÇİN EK BİLGİLER

-Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;
Cihazı taşıma ve nakliye esnasında hasar verecek şekilde taşınmamalı, bir yerden bir yere fırlatılmamalı, istifleme yapılırken dikkat edilmeli.

-Gümrük ve Ticaret Bakanlığı uyarınca belirlenen kullanım ömürleri aşağıdaki gibidir;

Testere Makineleri	7 yıl
Polisaj Makineleri	7 yıl
Matkaplar	7 yıl
Vidalama Makineleri	7 yıl
Zımpara Makineleri	7 yıl
Elektrikli Süpürgeler	10 yıl
Jeneratörler	10 yıl
Akümülatörler	5 yıl
Kesintisiz Güç Kaynakları	5 yıl
Dönüştürücüler	3 yıl
Çim-Ot-Çit Kesme Makineleri	5 yıl
Çim Biçme Makineleri	5 yıl
Zincirli Testere Makineleri	5 yıl
Çapalama Makineleri	5 yıl
Araç Buzdolapları	10 yıl
Buharlı Temizlik Makineleri	10 yıl

-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

-Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/الإسم

YOUR ADDRESS العنوان

POSTCODE الرمز البريدي

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

DEALER'S NAME & ADDRESS/إسم وعنوان البائع

PRODUCT MODEL NO. BDB530

